



GESCHÄFTSBERICHT 2022

INHALTSVERZEICHNIS

Impressum	03	Betreibungs- und Konkursamt	38
Vorwort	04	Zivilstandsamt	49
Überblick Region Imboden	06	Konsolidierte Jahresrechnung	54
Organigramm 2022	07	Bilanzen und Erfolgsrechnungen	57
Verwaltungszentrum Imboden	08	Verteilung Gemeindebeiträge	74
Aufgaben der Region	09	Kostenentwicklungen	75
Aufgaben der Präsidentenkonferenz (PK)	12	Bericht GPK zu den Jahresrechnungen	82
Aufgaben der Geschäftsstelle	13	Bericht der Prüfstelle zu den Jahresrechnungen	83
Tätigkeiten der Präsidentenkonferenz (PK)	15		
Regionale Standortentwicklungsstrategie	17		
Raum- und Verkehrsplanung	21		
Agglomerationsprogramm Chur 4. Generation	25		
Archiv	28		
Berufsbeistandschaft	29		

Mit Klick auf den Text oder die Seitenzahl im Inhaltsverzeichnis gelangen Sie direkt zur gewünschten Seite.
Im Vollbildmodus wird mit Klick in die Seite vorwärts geblättert.

IMPRESSUM

HERAUSGEBERIN

Region Imboden
Geschäftsstelle
Plaz 7
7013 Domat/Ems

VERÖFFENTLICHUNG

Eine Information zur Veröffentlichung erscheint in der Ruinaulta unter den amtlichen Publikationen der Regionen und Gemeinden, dass der Geschäftsbericht 2022 im Internet der Region Imboden und der Regionsgemeinden publiziert wird.

GEMEINDEGESETZ DES KANTONS GRAUBÜNDEN (GG)

Art. 106 Finanzen

Jahresrechnung und Geschäftsbericht

Die Region hat spätestens bis Ende September des Folgejahres jährlich über ihren gesamten Finanzhaushalt Rechnung abzulegen und einen Geschäftsbericht über ihre Tätigkeit zu erstatten. Der Geschäftsbericht ist öffentlich zugänglich.

Nach Beendigung des Rechnungsjahres sind die Jahresrechnung und der Geschäftsbericht bis spätestens Ende September des Folgejahres dem Departement zuzustellen.

VORWORT

Liebe Leserin, lieber Leser

Die Region Imboden ist für Sie da. Ob Zivilstandsamt, Betreibungs- und Konkursamt oder Berufsbeistandschaft im Verwaltungszentrum Ca sil Plaz in Domat/Ems: Unsere Angebote stehen ganz im Dienst der Bevölkerung. Daneben beschäftigt sich die Präsidentenkonferenz der Region Imboden laufend mit aktuellen Themen – im Jahre 2023 einmal mehr vor allem mit der regionalen Raum- und Verkehrsplanung.

Starkes Bevölkerungswachstum

Von 2011 bis 2020 verzeichnete die Region Imboden mit rund 13 % das stärkste Bevölkerungswachstum des Kantons. Eine Herausforderung. Um diese Entwicklung sinnvoll zu lenken, schaffen wir geeignete Rahmenbedingungen und setzen Leitplanken, wo es notwendig ist.

2022 haben wir hierfür eine «Regionale Standortentwicklungsstrategie 2030» ausgearbeitet. Sie dient als strategisches Steuerinstrument und verfolgt das Ziel, die Region als Wirtschaftsstandort langfristig zu stärken sowie als attraktive Wohn- und Arbeitsregion mit Umsicht weiterzuentwickeln.

Neue Strategie zur Standortentwicklung

Die Strategie der Region Imboden stärkt die bereits vorhandenen, ausgewiesenen Wirtschafts- und Gewerbestandorte sowie die Tourismusdestination Flims/Laax/Falera. Sie bringt alle Bedürfnisse der Region zusammen und baut auf drei Grundpfeiler:

- Wir sind ein dynamischer Wirtschaftsraum.
- Wir bleiben eine lebendige Wohnregion.
- Wir entwickeln unseren Tourismus vielfältig weiter.

Ihre Erarbeitung war ein intensiver und zielgerichteter Prozess. Die konstruktive Arbeit war nicht zuletzt dank der sehr guten fachlichen Führung durch die Kreis2 AG und der R+K Büro für Raumplanung AG möglich. In die enge Zusammenarbeit wurde auch ein Begleitgremium einbezogen, bestehend aus Vertretenden der Wirtschaft, des Gewerbes, des Tourismus sowie von Gesundheitsorganisationen und des Bildungswesens.

VORWORT

Förderung des Veloverkehrs

Daneben möchten wir den Veloverkehr fördern und dessen Anteil am Gesamtverkehrsaufkommen erhöhen. Vor allem auf regionaler Ebene soll seine Bedeutung weiter zunehmen. Ein neues Projekt sieht zwischen Rhäzüns und Fläsch eine durchgängige Velopendlerroute vor, welche bereits als Infrastrukturmassnahme im Agglomerationsprogramm Chur der 4. Generation verankert ist. Es ist uns ein grosses Anliegen, dieses Leuchtturmprojekt in naher Zukunft umzusetzen.

Für eine schlanke Organisation hat die Präsidentenkonferenz zudem beschlossen, die Organisationseinheit Geschäftsstelle per 01.01.2023 zu stärken und neu die operative Verantwortung für die Finanzbuchhaltung, die Budgetierung und die Löhne für alle Ämter zentral wahrzunehmen.

Herzlich danken wir den Mitarbeitenden der Ämter, den Amtsleitenden, den Partnern und den Mitgliedern der Präsidentenkonferenz für die gute Zusammenarbeit – ganz im Sinne einer gut funktionierenden und lebenswerten Region Imboden.



Erich Kohler
Vorsitzender der Präsidentenkonferenz



Erich Kohler, Vorsitzender der Präsidentenkonferenz / Josef Nauer, Geschäftsleiter



Josef Nauer
Geschäftsleiter

ÜBERBLICK REGION IMBODEN

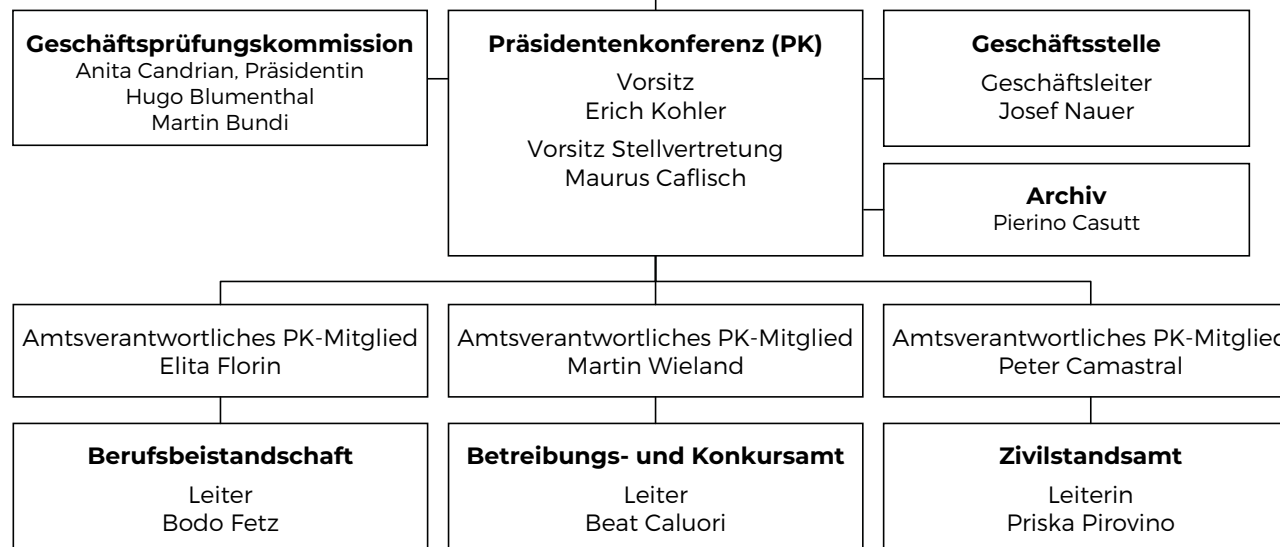
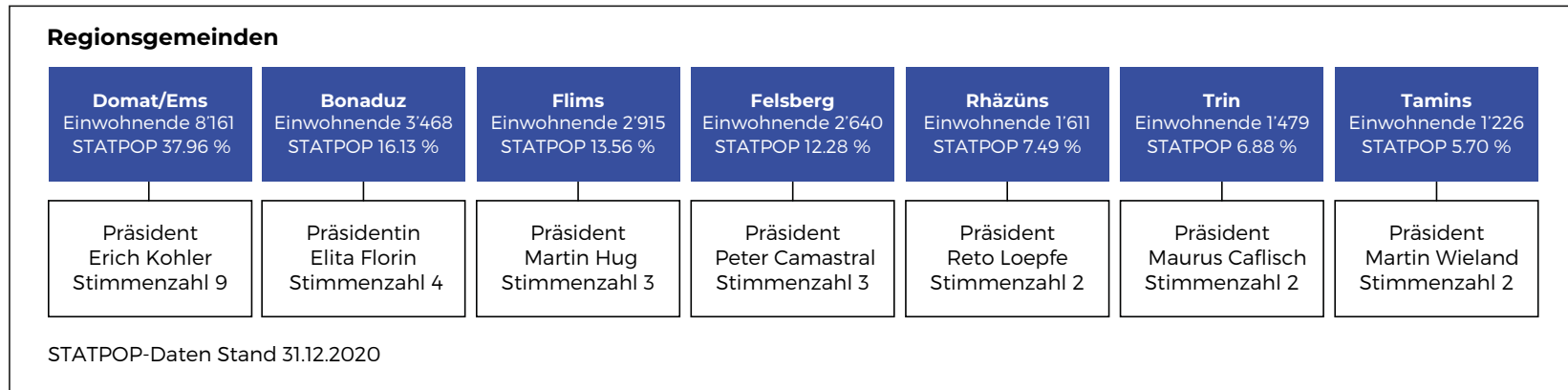
Die Präsidentenkonferenz ist für die Region Imboden verantwortlich. Auch für die Region Imboden gilt das Motto «starke Gemeinden, starker Kanton». Es gilt aber auch, kontinuierlich eine Regi-
onsidentität aufzubauen.

Die Region Imboden ist Teil des dynamischen Wachstumsraums Nordbünden, welcher in den letzten Jahren innerkantonal ein überdurchschnittliches Wachstum erlebt hat.



- Durch die Lage direkt an der Nord-Süd-Achse besteht eine gute Anbindung an den Raum Zürich, den Bodensee-Raum sowie den Raum Lugano aber auch an die Metropolitanräume München/Stuttgart und Mailand.
- Es bestehen enge funktionale Beziehungen zum Verwaltungs- und Dienstleistungszentrum Chur. Die Kantonshauptstadt bietet neben vielen Arbeitsplätzen zahlreiche Kultur- und Konsumangebote, sowie ein breites Angebot in den Bereichen Gesundheit und Bildung. Die Region Imboden profitiert damit vom Agglomerationsvorteil.
- Demgegenüber nutzt die Bevölkerung der Agglomeration Chur auch die Angebote der Region Imboden. Insbesondere bietet sie einen beliebten Naherholungsraum mit verschiedenen Ausflugszielen.
- Die regionsübergreifende Ferien- und Freizeitdestination Flims Laax bildet einen Anziehungspunkt von internationaler Ausstrahlung.
- Zu den angrenzenden Regionen Viamala, Surselva und Plessur bestehen insbesondere Beziehungen in den Bereichen Wohnen und Arbeiten sowie der gegenseitigen Nutzung von Freizeitangeboten in den Bereichen Natur, Sport und Kultur.
- Diese Lagequalität bietet grosse Chancen im überregionalen Standortwettbewerb.

ORGANIGRAMM 2022



VERWALTUNGSZENTRUM IMBODEN

Seit 01.07.2018 sind alle Mitarbeitenden der Berufsbeistandschaft, des Betreibungs- und Konkursamtes sowie des Zivilstandsamtes unter einem Dach. Das Verwaltungszentrum wurde von der Bürgergemeinde Domat/Ems gebaut. Die Region Imboden hat für ihren Bedarf die entsprechenden Räume gemietet. Ebenfalls im Verwaltungszentrum untergebracht ist das Regionalgericht Imboden, welches aber nicht im Verantwortungsbereich der Region Imboden (Präsidentenkonferenz) ist.



Verwaltungszentrum Imboden, Plaz 7, 7013 Domat/Ems

AUFGABEN DER REGION

PFLICHTAUFGABEN

Aufgrund des kantonalen Rechts sind folgende Aufgaben durch die Region wahrzunehmen:

- Raumentwicklung (Regionale Richtplanung)
- Kindes- und Erwachsenenschutzrecht (Berufsbeistandschaft)
- Zivilstandswesen (Zivilstandsamt)
- Schuldbetreibungs- und Konkurswesen (Betreibungs- und Konkursamt)
- Verwaltung der Kreisarchive
- Weitere Aufgaben nach Massgabe der entsprechenden kantonalen Spezialgesetzgebung

AUFGABEN DER REGION

POTENZIALAUFGABEN

Nachstehende kommunale Aufgaben können bei Bedarf durch die Region wahrgenommen werden:

- Regionalentwicklung
- Wirtschaftsförderung
- Tourismus
- Verkehrsentwicklung
- Kulturförderung
- Bildungsangebote
- Sing- und Musikschule
- Jugendarbeit
- Mütter-/Väterberatung
- Spitex
- Wohnen im Alter
- Alters- und Pflegeheime
- Regionaler Sozialdienst
- Grundbuch
- Abfallbeseitigung
- Bewilligung für Unterhaltungslotterien

Im Auftrag der Regionsgemeinden kann die Region weitere Aufgaben auf bestimmte oder unbestimmte Dauer übernehmen. Ebenso kann sie diese Aufgabenbereiche im Einvernehmen mit den Mitgliedsgemeinden aufgeben. Die Übertragung von kommunalen Aufgaben an die Region erfolgt mittels Leistungsvereinbarung. Sie verpflichtet ausschliesslich die betreffenden Gemeinden. Die Zuständigkeit für den Beschluss zur Aufgabenübertragung richtet sich nach den jeweiligen Finanzkompetenzen in den einzelnen Gemeinden.

GEMEINDEHAUS FLIMS



AUFGABEN DER PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

In den Zuständigkeitsbereich der PK fallen:

- Wahl der/des Vorsitzenden der PK und deren oder dessen Stellvertretung
- Wahl des Geschäftsleiters und des Geschäftsstellenpersonals
- Wahl des weiteren Regionalpersonals
- Ernennung von Zivilstandsbeamten, Bezeichnung des Amtsleiters und Regelung der Stellvertretung
- Wahl der Geschäftsprüfungskommission (GPK)
- Wahl von Kommissionen, Arbeits- oder Projektgruppen und dergleichen
- Festlegung der Zuständigkeit betreffend Wahrnehmung der Interessen nach innen und aussen
- Auseinandersetzung mit möglichen Aufgaben von regionaler Bedeutung
- Abschluss von Leistungsvereinbarungen mit den Regionsgemeinden
- Erlass von Vollzugsvorschriften für die Erfüllung der übertragenen Aufgaben
- Genehmigung der Jahresrechnung, des Budgets (inkl. Stellenplan) und der Verpflichtungskredite sowie des Berichtes der GPK
- Entscheid über einmalige Ausgaben bis CHF 250'000.00; wobei Ausgaben über CHF 100'000.00 unter dem Vorbehalt des fakultativen Referendums gemäss Artikel 26 Abs. 1 der Statuten der Region Imboden stehen
- Entscheid über wiederkehrende Ausgaben bis CHF 100'000.00; wobei Ausgaben über CHF 50'000.00 unter dem Vorbehalt des fakultativen Referendums gemäss Artikel 26 Abs. 1 der Statuten der Region Imboden stehen
- Übertragung von Verbandsaufgaben an Dritte
- Entscheid über Kooperationen mit anderen Regionen und Organisationen
- Gültigerklärung von Regionalinitiativen
- Entscheid über Prozessführungen, Schiedsvereinbarungen und Gerichtsvertretungen
- Entscheid über Klage zur Vollziehung einer im öffentlichen Interesse liegenden Auflage bei der Schenkung nach Art. 246 OR
- Antrag zur Wahl eines Regionalnotars
- Delegation von Aufgaben an die Geschäftsstelle, sofern es sich um blosser Verwaltungstätigkeit handelt

Der PK stehen im Übrigen alle Befugnisse zu, welche nicht durch übergeordnetes Recht oder durch das Recht der Region einem anderen Organ übertragen sind.

AUFGABEN DER GESCHÄFTSSTELLE

- Erledigung der operativen Aufgaben der Region
- Führung des Finanz- und Rechnungswesens mit Vorbereitung des Budgets und des Jahresabschlusses zuhanden der Präsidentenkonferenz (PK)
- Teilnahme des Geschäftsleiters an den PK mit beratender Stimme
- Bereitstellung der Entscheidungsgrundlagen zuhanden der PK
- Führung des Protokolls zu den Sitzungen der PK
- Vollzug der Beschlüsse
- Erledigung von Aufträgen von Regionsgemeinden oder von Dritten gegen kostendeckendes Entgelt

GEMEINDEHAUS DOMAT/EMS



TÄTIGKEITEN DER PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

Im Jahre 2022 hat sich die PK zu 10 Sitzungen getroffen. Dabei wurden die folgenden Themen bearbeitet:

- 1 Planung
 - Anpassung Kantonalen Richtplan – Verkehr
 - Regionaler Richtplan – Siedlung
 - Regionaler Richtplan – Verkehr
 - Regionaler Richtplan – Ergänzung Deponie Plarenga
 - Agglomerationsprogramm Chur 4. Generation
 - Stellungnahmen zu raumplanerischen Themen
- 2 A13-Ausweichverkehr durch die Dörfer
- 3 Umgang mit Fruchtfolgeflächen im Kanton Graubünden
- 4 Anpassung Regionaler Richtplan Erneuerbare Energien der Regionen Imboden, Landquart und Plessur durch die Region Plessur für das Windenergiegebiet Oldis: Stellungnahme
- 5 Regionale Standortentwicklungsstrategie (rSES): Konzepterarbeitung
- 6 Grossratswahlen 2022
- 7 Gesundheitsversorgungsregion Imboden: Auslegeordnung zum weiteren Vorgehen
- 8 Projekt N13 EP22 AS Rothenbrunnen – AS Vial
- 9 Vernehmlassung Teilrevision des Gesetzes über die Krankenversicherung und die Prämienverbilligung (KPVG; BR 542.100)
- 10 Gemeindestrukturbericht II (AFG GR): Stellungnahme zur Thematik der Regionen
- 11 Berufsbeistandschaft
 - Statistik
 - Tragung von Kosten für Kinderschutzmassnahmen

TÄTIGKEITEN DER PRÄSIDENTENKONFERENZ (PK)

- 12 Betriebs- und Konkursamt
 - Bericht zur ordentlichen Inspektion 2021
 - Nachfolgelösung für die Leitung des Betriebs- und Konkursamtes
- 13 Neukonzeption der Geschäftsstelle mit Nachfolgelösung Buchhaltung
- 14 Finanzen
 - Jahresrechnungen 2021 Geschäftsstelle, Berufsbeistandschaft, Betriebs- und Konkursamt und Zivilstandsamt
 - Budgets 2023 Geschäftsstelle, Berufsbeistandschaft, Betriebs- und Konkursamt und Zivilstandsamt
- 15 Homepage regionimboden.shop: Nutzungsstatistik
- 16 Geschäftsbericht 2021: Genehmigung
- 17 Behandlung diverser kleinerer Geschäfte und Anfragen

REGIONALE STANDORTENTWICKLUNGSSTRATEGIE

REGIONALE STANDORTENTWICKLUNGSSTRATEGIE 2030

Anlass/Zielsetzung

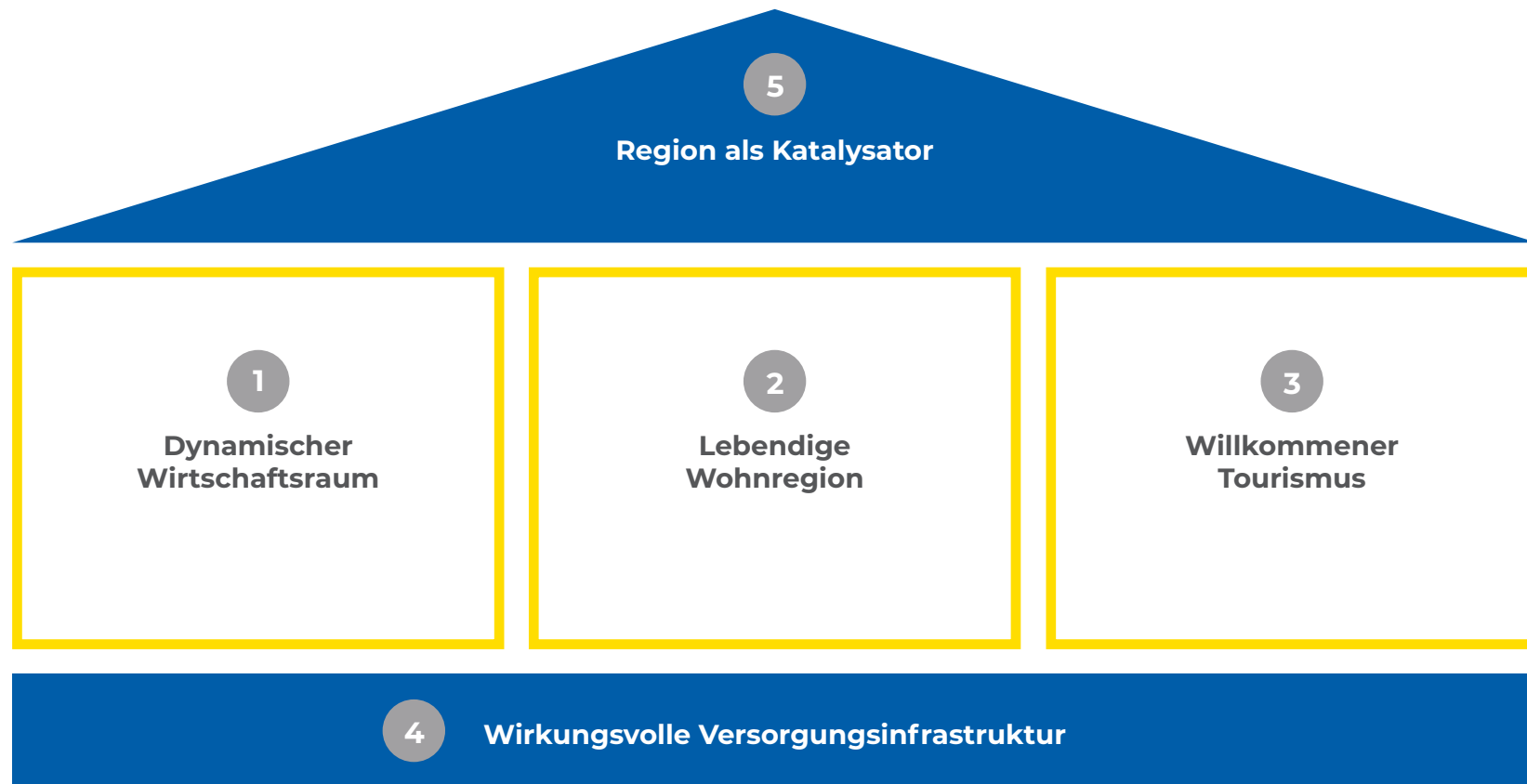
Die regionale Standortentwicklungsstrategie (rSES) 2030 soll die Region Imboden als Wirtschaftsstandort stärken. Dazu werden strategische Ziele, Schwerpunkte und Massnahmen definiert. Die rSES ist daher das strategische Steuerungsinstrument der Präsidentenkonferenz der Region Imboden. Zentraler Bestandteil der rSES sind die Massnahmen, welche die Region und die Gemeinden in den nächsten Jahren umsetzen wollen.

Das Vorliegen der rSES ist Bedingung für verschiedene Förderleistungen des Kantons. Die rSES ist hierbei eng auf das regionale Raumkonzept sowie das regionale Gesamtverkehrskonzept der Region Imboden aus dem Jahr 2021 abgestimmt.

Verfahren / Stand der Planung

Die Region Imboden hat im Herbst 2021 mit den Grundlagenarbeiten zur rSES gestartet. Der Entwurf wurde anschliessend zur Vernehmlassung in den Regionsgemeinden verabschiedet. Anhand der Rückmeldungen aus den Gemeinden wurde der Entwurf überarbeitet. Im Rahmen des öffentlichen Mitwirkungsverfahrens hatten verschiedene Anspruchsgruppen im Spätsommer 2022 die Gelegenheit, sich zum Entwurf zu äussern. Die Mitwirkungseingaben wurden geprüft und der Entwurf bereinigt. Die Präsidentenkonferenz der Region Imboden hat die rSES am 14.12.2022 beschlossen. Künftig wird die rSES einerseits durch die Präsidentenkonferenz periodisch überprüft und an die aktuellen Rahmenbedingungen angepasst, andererseits werden die geplanten Massnahmen ausgelöst.

REGIONALE STANDORTENTWICKLUNGSSTRATEGIE



Strategische Ziele, Regionale Standortentwicklungsstrategie 2030 (rSES), Stand «Beschlussfassung» vom 14.12.2022, Quelle: Region Imboden, R+K

REGIONALE STANDORTENTWICKLUNGSSTRATEGIE

Massnahmen der öffentlichen Hand	Strategische Relevanz					Zeitraumen					
	Dyn. Wirtschaftsraum	Lebendige Wohnregion	Willkommener Tourismus	Versorgungsinfrastruktur	Region als Katalysator	2023	2024	2025	2026	2027	ff
(M1) Regionale Richtplanung (RRIP Siedlung und RRIP Verkehr)	•	•	•	•	•	Erarbeitung Konzept					
(M2) Kommunale Nutzungsplanung	•	•	•	•		Festlegung planerische Grundlage					
(M3) Velopendlerroute	•	•	•	•	•		Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M4) Förderung innerregionaler öffentlicher Verkehr	•	•	•	•	•	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M5) Optimierung Autobahnanchluss/-zubringer Reichenau	•	•	•	•	•				Umsetzung	Umsetzung	
(M6) Freizeitinfrastruktur		•	•	•	•			Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	
(M7) Vielfältiger Wohnraum schaffen	•	•				Erarbeitung Konzept	Festlegung planerische Grundlage	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M8) Arbeitszonenmanagement	•				•	Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M9) Gesundheitsversorgungsregion und Pflegebettenplanung				•	•	Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M10) Interaktion zwischen Region, Wirtschaft und Bevölkerung stärken	•	•			•					Erarbeitung Konzept	Umsetzung
(M11) Familienergänzende Angebote	•	•		•			Erarbeitung Konzept	Umsetzung	Umsetzung	Umsetzung	
(M12) Vereine regional unterstützen		•						Erarbeitung Konzept	Umsetzung		

Massnahmen

Übersicht der Massnahmen, Regionale Standortentwicklungsstrategie 2030 (rSES), Stand «Beschlussfassung» vom 14.12.2022; Quelle: Region Imboden, R+K

- Erarbeitung Konzept
- Festlegung planerische Grundlage
- Umsetzung

GEMEINDEHAUS RHÄZÜNS



RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

PLANERISCHE BEGLEITUNG

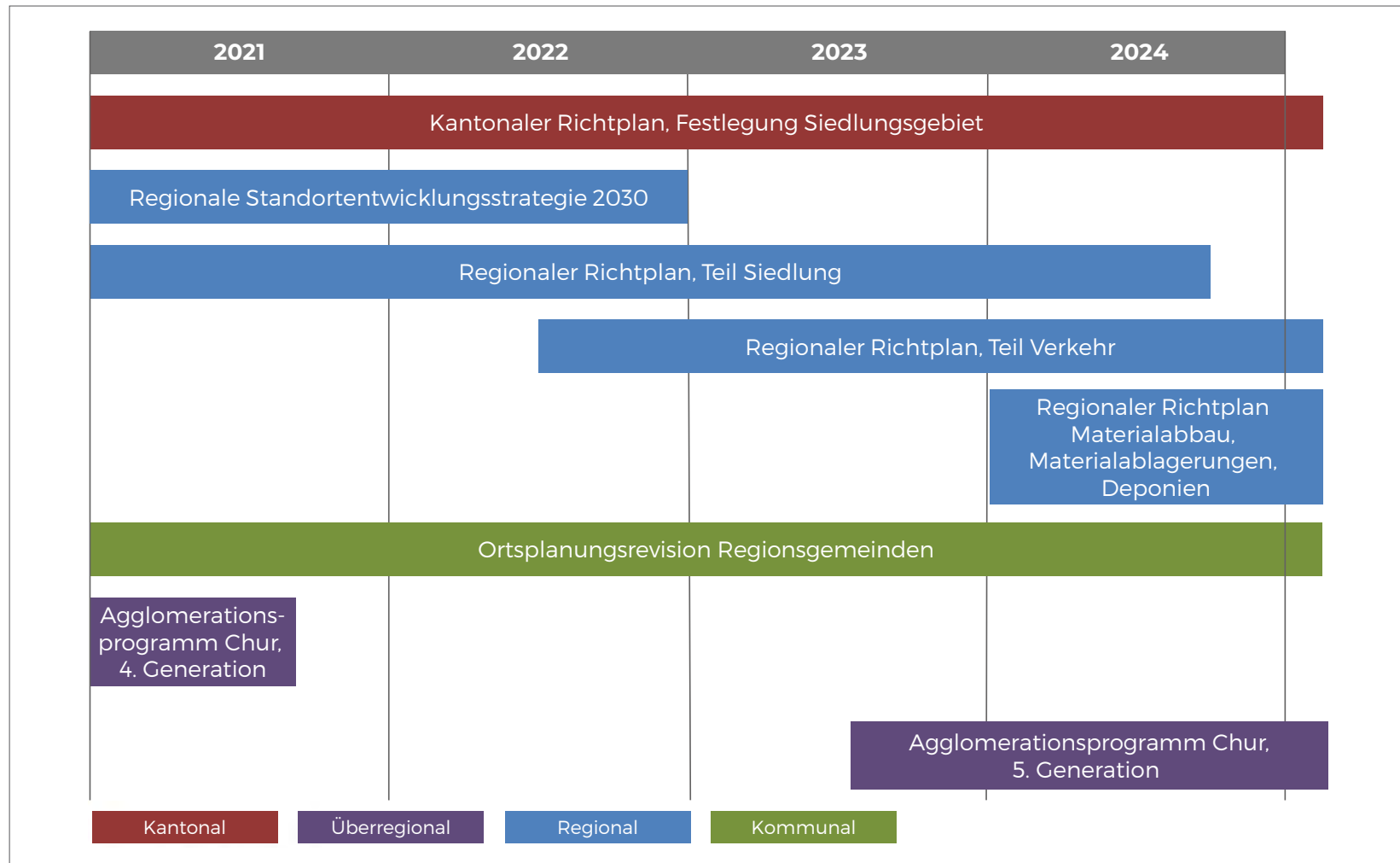
Die Region Imboden wird bei ihren Tätigkeiten in den Bereichen der Raum- und Verkehrsplanung durch ihren Regionalplaner Michael Ruffner, R+K Büro für Raumplanung AG, begleitet und unterstützt. Zu seinen Aufgaben gehören nebst der fachlichen Begleitung der laufenden raumwirksamen Tätigkeiten der Region Imboden auch die Koordination und Abstimmung der verschiedenen Planungsverfahren und das Beraten und Klären von raumplanerischen Fragestellungen.

Im Jahr 2022 wurden insgesamt neun Stellungnahmen zu Planungen des Kantons Graubünden, der Nachbarregionen und der Regionsgemeinden verfasst. In den Stellungnahmen wurden die Zielsetzungen sowie Planungs- und Entwicklungsabsichten der Region Imboden zum Ausdruck gebracht.

Die Präsidentenkonferenz der Region Imboden wird zudem von Michael Ruffner im Rahmen der monatlichen Sitzungen laufend über raumplanerische Neuigkeiten, den Stand der Planungen sowie weitere Themen informiert.

RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

ÜBERSICHT PLANUNGEN



RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

REGIONALER RICHTPLAN – TEIL SIEDLUNG

Anlass / Zielsetzung

Gemäss dem kantonalen Richtplan haben die Regionen des Kantons auf Basis des regionalen Raumkonzepts ihren regionalen Richtplan in den Bereichen Raumordnung und Siedlung zu überprüfen, anzupassen und zu ergänzen respektive zu erstellen. Im Wesentlichen werden dabei die Vorgaben des kantonalen Richtplans konkretisiert und auf die Bedürfnisse der Region abgestimmt. Des Weiteren sind die Inhalte des regionalen Raumkonzepts behördenverbindlich umzusetzen. Dabei sind insbesondere die Siedlungsgebiete definitiv festzulegen, falls notwendig die Standortprofile der Arbeitsgebiete zu präzisieren und öffentliche Einrichtungen mit überkommener Ausstrahlung zu verorten.

Verfahren / Stand der Planung

Die Region Imboden hat im Herbst/Winter 2020 mit den Grundlagenarbeiten sowie mit der Durchführung von Interviews in den einzelnen Standortgemeinden gestartet. Der Entwurf des regionalen Richtplans, Teil Siedlung (RRIP-S) wurde Anfang 2021 erarbeitet und im Frühjahr 2021 zur Vernehmlassung in den Standortgemeinden verabschiedet. In einem nächsten Schritt wurden die Vernehmlassungsergebnisse geprüft und soweit möglich in den Entwurf des regionalen Richtplans integriert. Der Entwurf des regionalen Richtplans wurde anschliessend dem Amt für Raumentwicklung des Kantons Graubünden zur internen Vernehmlassung zugestellt. Der Entwurf wurde daraufhin aufgrund der Rückmeldungen des Amtes für Raumentwicklung angepasst und an der Präsidentenkonferenz vom 09.03.2022 zuhanden der kantonalen Vorprüfung verabschiedet. Die Rückmeldung aus der kantonalen Vorprüfung ist pendent.

RAUM- UND VERKEHRSPLANUNG

REGIONALER RICHTPLAN – TEIL VERKEHR

Anlass / Zielsetzung

Die Region Imboden hat parallel zum regionalen Raumkonzept ein regionales Gesamtverkehrskonzept erarbeitet. Wie das regionale Raumkonzept soll auch das Gesamtverkehrskonzept in der regionalen Richtplanung berücksichtigt werden. Mit der Erarbeitung des regionalen Richtplans, Teil Verkehr (RRIP-V), werden primär die wesentlichen Inhalte des regionalen Gesamtverkehrskonzeptes in der regionalen Richtplanung umgesetzt. Insbesondere wird auch die Koordination mit dem regionalen Richtplan, Teil Siedlung, und damit die Abstimmung zwischen Siedlungs- und Verkehrsentwicklung sichergestellt.

Verfahren / Stand der Planung

Die Region Imboden hat Ende 2021 mit den Grundlagenarbeiten zur Erstellung des Entwurfs des regionalen Richtplans, Teil Verkehr (RRIP-V), gestartet. Nach dem Vorliegen des Entwurfs wurde dieser den Regionsgemeinden zur Vernehmlassung unterbreitet. Daraufhin wurde der Entwurf überarbeitet und an der Präsidentenkonferenz vom 15.03.2023 zuhanden der kantonalen Vorprüfung verabschiedet. Die Rückmeldung aus der kantonalen Vorprüfung ist pendent.

AGGLOMERATIONSPROGRAMM CHUR 4. GENERATION

Anlass / Zielsetzung

Der Bund beteiligt sich an der Finanzierung von Massnahmen zur Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur in Städten und Agglomerationen. Voraussetzung dafür ist, dass die Massnahmen aus einem Agglomerationsprogramm abgeleitet sind. Die Bundesmittel für den Agglomerationsverkehr werden aus dem Infrastrukturfond bereitgestellt und in vierjährigen Tranchen, sogenannte Generationen, geprüft und ausbezahlt. Für die Agglomeration Chur wurden Agglomerationsprogramme der 1. und 2. Generation erarbeitet. Die Freigabe der Mittel erfolgte in den Jahren 2011 und 2015. Der Bund hat die Massnahmen aus beiden Programmen zu 40 % unterstützt und insgesamt einen Beitrag von 22 Millionen Franken gesprochen. Aufgrund der tiefen Umsetzungsquote wurde auf die Erarbeitung eines Agglomerationsprogramms der 3. Generation verzichtet.

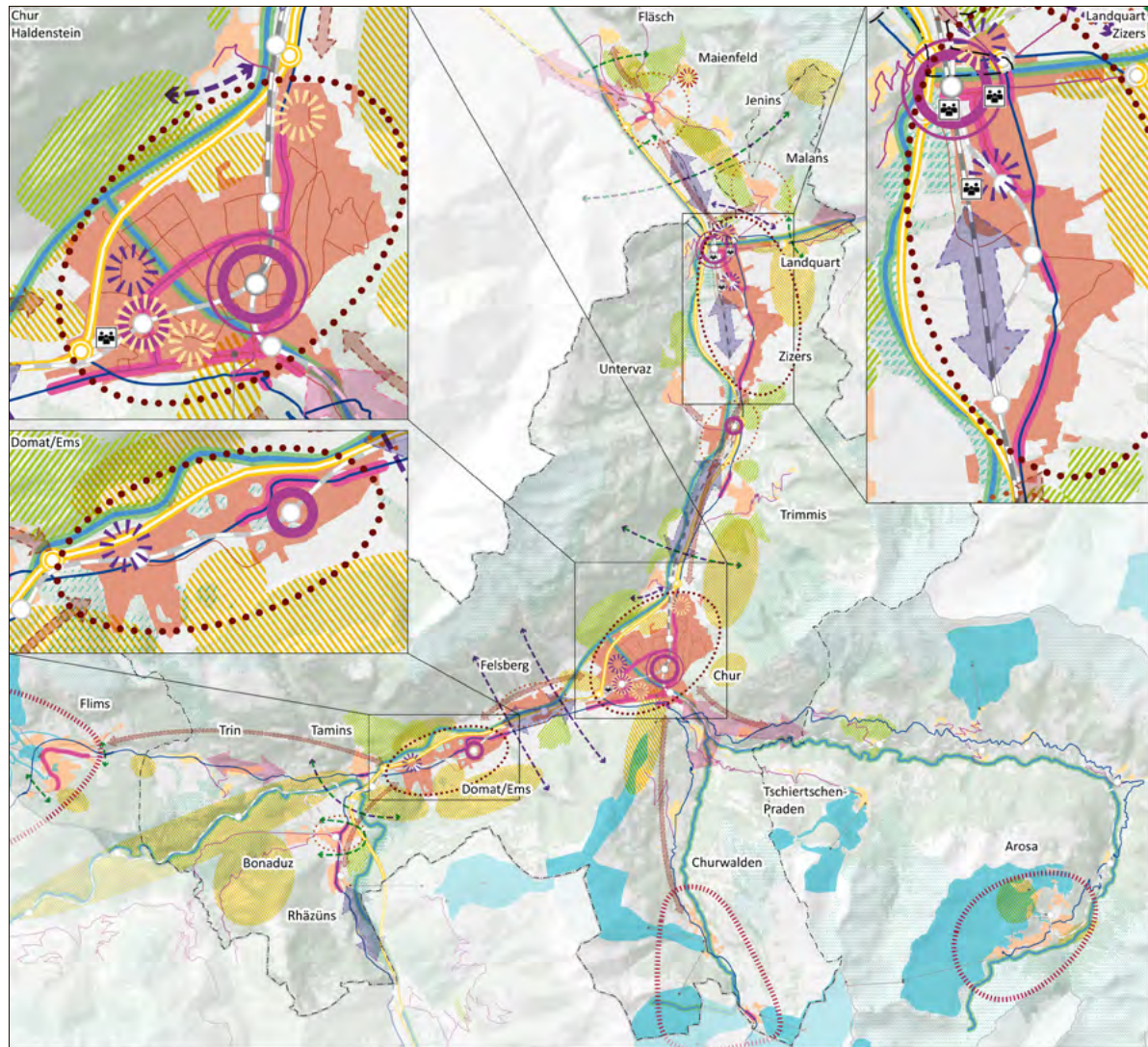
Für die Agglomeration Chur wurde nun nach einer Unterbrechung von fünf Jahren ein neues Agglomerationsprogramm erarbeitet und dem Bund unterbreitet. Am Projekt beteiligten sich die kantonalen Dienststellen Amt für Raumentwicklung, Amt für Energie und Verkehr und das Tiefbauamt sowie die drei Regionen Imboden, Plessur und Landquart.

Verfahren / Stand

Mit der Erarbeitung des Agglomerationsprogramms Chur der 4. Generation wurde im Mai 2019 begonnen. Dies erfolgte unter engem Einbezug der kantonalen Ämter, der Regionen und der Gemeinden. Im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung im Frühjahr 2021 konnte sich zudem die Bevölkerung zum Entwurf des Agglomerationsprogramms äussern. Die Region Imboden hat den Entwurf des Agglomerationsprogramms Chur der 4. Generation an der Präsidentenkonferenz vom 23.06.2021 beschlossen. Das Programm wurde im September 2021 dem Bund zur Prüfung eingereicht. Seit dem 24.02.2023 liegt der definitive Prüfbericht vor. Der Bund unterstützt Massnahmen aus dem Programm zu rund 30 %. Insgesamt spricht der Bund finanzielle Mittel in Höhe von ca. 38.2 Mio. Franken. Die Umsetzung der einzelnen Massnahmen wird voraussichtlich von 2024 bis 2029 erfolgen.

Für die Region Imboden wertvolle Massnahmen, die vom Bund als Bestandteil des Agglomerationsprogramms der 4. Generation mitfinanziert werden, sind unter anderem die Alltagsvelopendleroute von Rhäzüns bis nach Fläsch, die Bahnhofsentwicklung Bonaduz sowie die multimodale Drehscheibe Domat/Ems Süd.

AGGLOMERATIONSPROGRAMM CHUR 4. GENERATION



AGGLO
CHUR

Zukunftsbild AP Chur – 4. Generation

Siedlung

- Urbanes Gebiet
- Suburbane Ortschaften
- Dörfliche Struktur
- Schwerpunktgebiet Tourismus / Tourismus-Hotspot
- Entwicklungsschwerpunkt Wohnen / Dienstleistung
- Entwicklungsschwerpunkt Arbeit
- Publikumsorientierte Nutzung
- Siedlungstrenngürtel / Vernetzungssache
- Optimierung Strassenraum

Landschaft und Erholung

- Siedlungsnahes Erholungsgebiet
- Vielseitige Kulturlandschaft
- Fliessgewässer als Natur- und Erholungsraum
- Geschützter Natur- und Landschaftsraum
- Attraktives Intensiverholungsgebiet

Verkehr und Infrastruktur

- Leistungsfähiger öffentlicher Verkehr Alltag
- Leistungsfähiger öffentlicher Verkehr Alltag / Tourismus
- Multimodale Drehscheibe mit Anschluss Fernverkehr
- Multimodale Drehscheibe
- Attraktive sub- / urbane Fuss- und Veloinfrastruktur
- Regionale Veloverbindung
- Hochleistungsstrasse / Anschluss
- Hauptverkehrsstrasse
- Verbindungsstrasse
- Sammelstrasse

Orientierungsinhalt

- Bearbeitungsperimeter
- Beitragsperimeter
- Bahnlinie SBB / Bahnstation
- Bahnlinie RhB / Bahnstation
- Bergbahn / -station
- Wald
- Fluss

Massstab 0 0.5 1 1.5 2 km

Lupe

Gesamtkarte 0 1 2 3 4 5 km

Zukunftsbild Agglomerationsprogramm Chur, 4. Generation, Stand «Schlussfassung» vom 23.06.2021; Quelle: EBP

GEMEINDEHAUS TRIN



BERICHT DES ARCHIVARS

Für die Kreisarchive und das Archiv der Region Imboden ist seit 01.01.2016 die Region Imboden zuständig. Die Archive befinden sich am Standort Tircal 14, 7013 Domat/Ems.

Wie bereits in den vergangenen Jahren ging es auch im Jahr 2022 hauptsächlich darum, für das Regionalgericht Imboden nach Erbschaftsakten zu suchen. Erbbescheinigungen, Protokolle über Testamentseröffnungen und Nachlassregelungen wurden, soweit vorhanden, jeweils umgehend dem Regionalgericht ausgehändigt und später wieder archiviert.

Vereinzelt sind auch Suchanfragen von Privatpersonen eingegangen. Sofern die Dokumente gefunden werden konnten, wurden diese den berechtigten Personen in kopierter Form ausgehändigt.

Buchhaltungsbelege zu den Kreisrechnungen der Zeitperiode vor 2012 sind vorschriftsgemäss bei der GEVAG in Trimmis entsorgt worden.

Im Jahr 1925 hat der Kanton Graubünden den privaten Automobilverkehr als letzter Kanton und weltweit wohl als eines der letzten Staatsgebiete zugelassen. Der Verein Kulturforschung Graubünden hat eine Gruppe mit der Aufarbeitung dieses Themas für das Jahr 2025 beauftragt. Aus den beiden Kreisarchiven Rhäzüns und Trins wurden im Berichtsjahr entsprechende Beiträge bereitgestellt.

Pierino Casutt
Kreisarchivar

BERUFSBEISTANDSCHAFT

BERICHT DER AMTSLEITUNG

VORMUNDSCHAFTSBEHÖRDEN – KESB

Per 31.12.2012 wurden die siebzehn Vormundschaftsbehörden durch die fünf Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) abgelöst, die auf kantonaler Ebene angesiedelt sind.

Der Kanton Graubünden hat sich für das Modell «KESB als Verwaltungsbehörde» entschieden und die KESB innerhalb der kantonalen Verwaltung dem Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit (DJSG) angegliedert. Die KESB sind organisatorisch direkt dem Departementvorsteher unterstellt. In ihrer Aufgabenerfüllung sind die KESB aber nicht weisungsgebunden. Die Rechtskontrolle wird durch das Kantonsgericht als Beschwerdeinstanz wahrgenommen.

Mit der letzten Teilrevision des ZGB (2008) wurde das Vormundschaftsrecht durch ein modernes Kindes- und Erwachsenenschutzrecht ersetzt.

Ab 01.01.2022 hat die KESB regionale Zweigstellen. Ausschlaggebend für die örtliche Zuständigkeit ist der zivilrechtliche Wohnsitz (Ort des Aufenthalts mit der Absicht des dauernden Verbleibs), der nicht in jedem Fall mit der Anmeldung im Einwohnerregister übereinstimmen muss.

Das Kantonsgericht ist die einzige kantonale Gerichtsinstanz, die im Einzelfall nach Beschwerdeeinreichung die Entscheidungen einer KESB in rechtlicher Hinsicht überprüft. Beschwerdeentscheide des Kantonsgerichts können grundsätzlich an das Bundesgericht weitergezogen werden.

BERUFSBEISTANDSCHAFTEN ALS REGIONALE AUFGABE AB 01.01.2016

Wegen der Neustrukturierung der Behördenebene wurde die Organisation der Berufsbeistandschaften (bisher Amtsvormundschaften) ebenfalls neu geregelt. Der Grosse Rat beschloss, das Betreiben der Berufsbeistandschaften als regionale Aufgabe zu bezeichnen und nicht mehr den Kreisen zuzuweisen. Damit trägt er der Gebietsreform Rechnung, wonach den Kreisen keine Aufgaben mehr zu übertragen sind. Die Berufsbeistandschaften werden wie bisher von den Gemeinden finanziert.

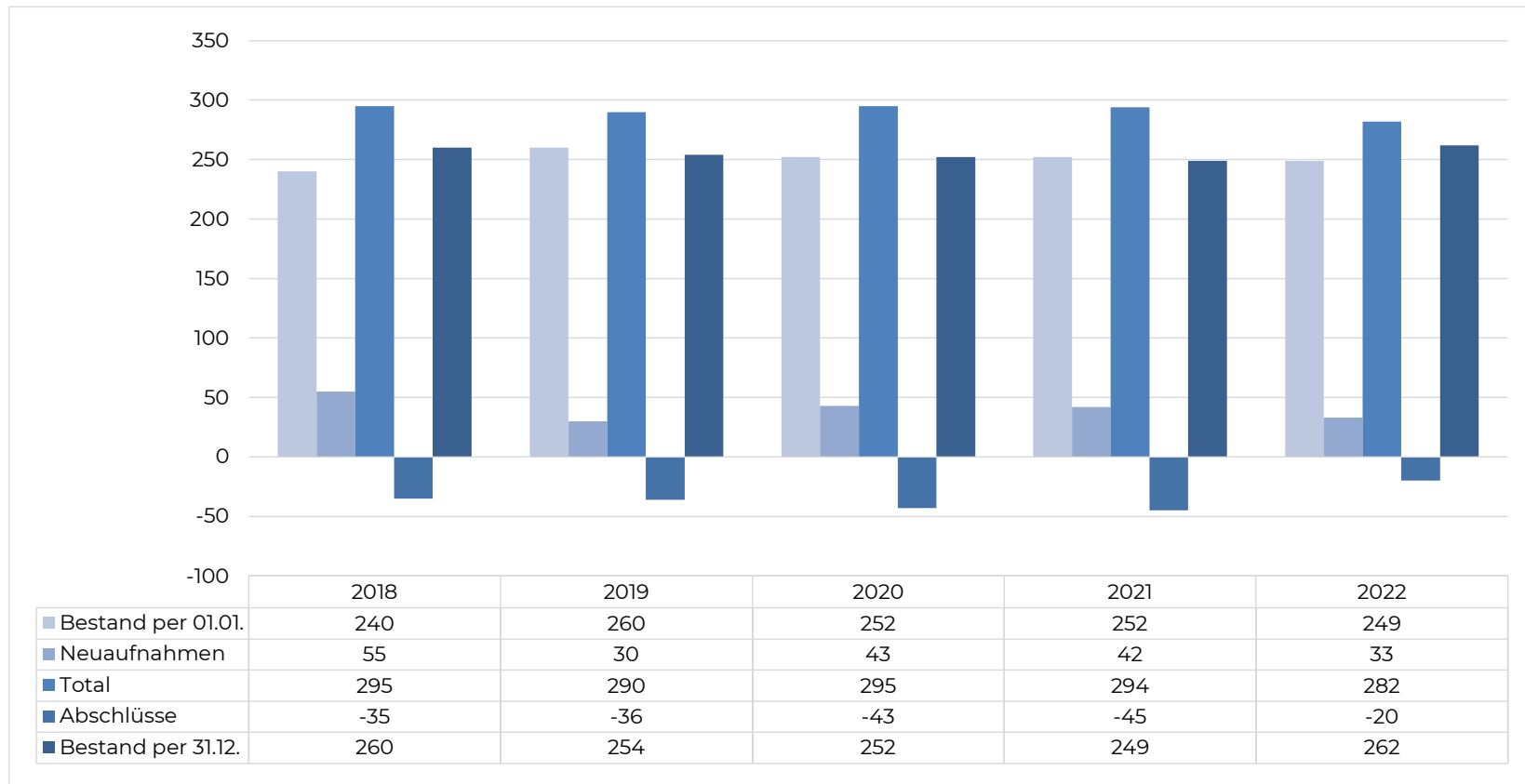
BERUFSBEISTANDSCHAFT

MITARBEITENDE BERUFSBEISTANDSCHAFT 31.12.2022

Name (A-Z)	Vorname	Funktionsbezeichnung
Camiu	Marcus	Berufsbeistand
Cruder	Alessandra	Sachbearbeiterin Sekretariat/Administration
Darms	Brigitta	Berufsbeiständin
Fetz	Bodo	Amtsleiter/Berufsbeistand
Janigg	Kathrin	Assistenz Amtsleiter
Jecklin Bearth	Cornelia	Berufsbeiständin
Jörg	Monica	Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Jösler	Flavia	Sachbearbeiterin Buchhaltung/Lohnwesen/Steuern
Kurmann	Margreth	Leiterin zentrale Dienste, Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Lucchinetti	Nadja	Berufsbeiständin
Marojevic	Lana	Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Rhein	Ralph	Berufsbeistand
Schweiger	Silvia	Sachbearbeiterin Buchhaltung/Sozialversicherungen
Stäger	Zoe	Sachbearbeiterin Sekretariat/Administration
Von Känel	Tamara	Berufsbeiständin

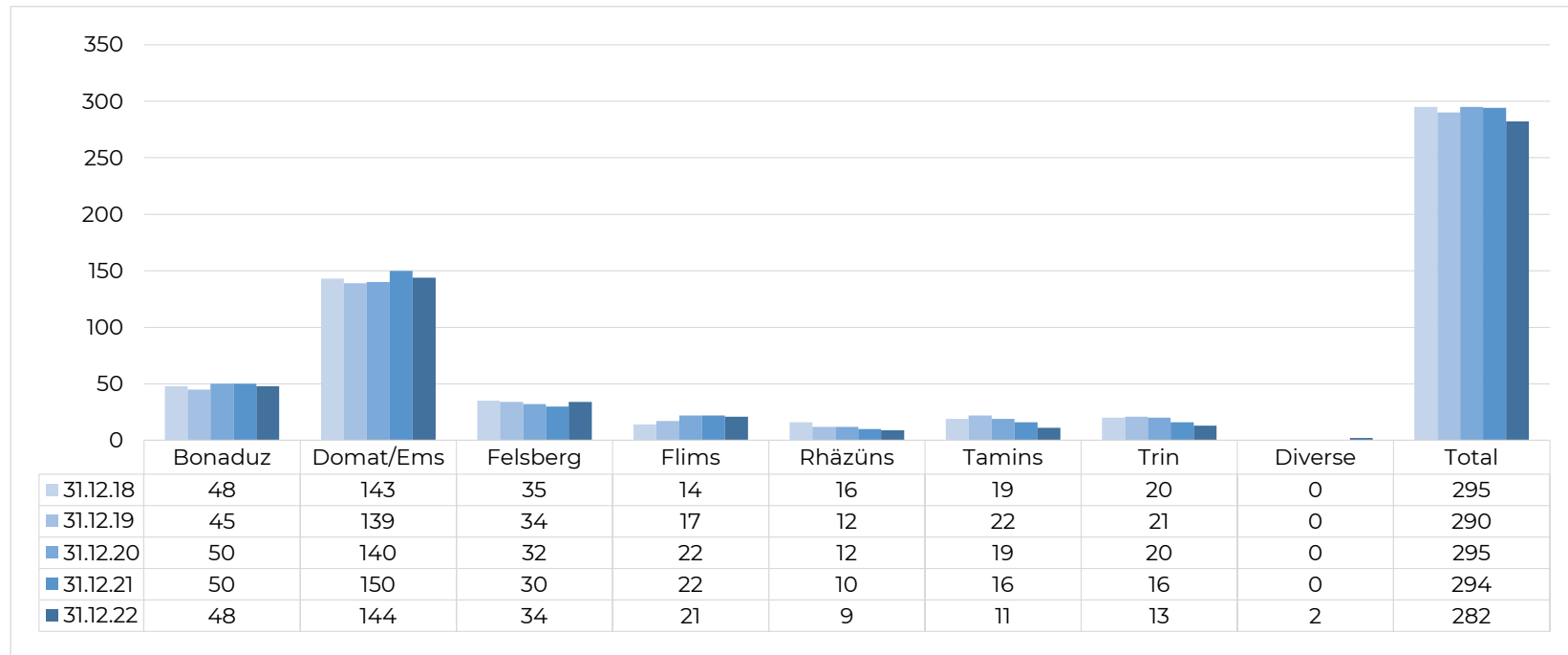
BERUFSBEISTANDSCHAFT

MANDATE BESTAND



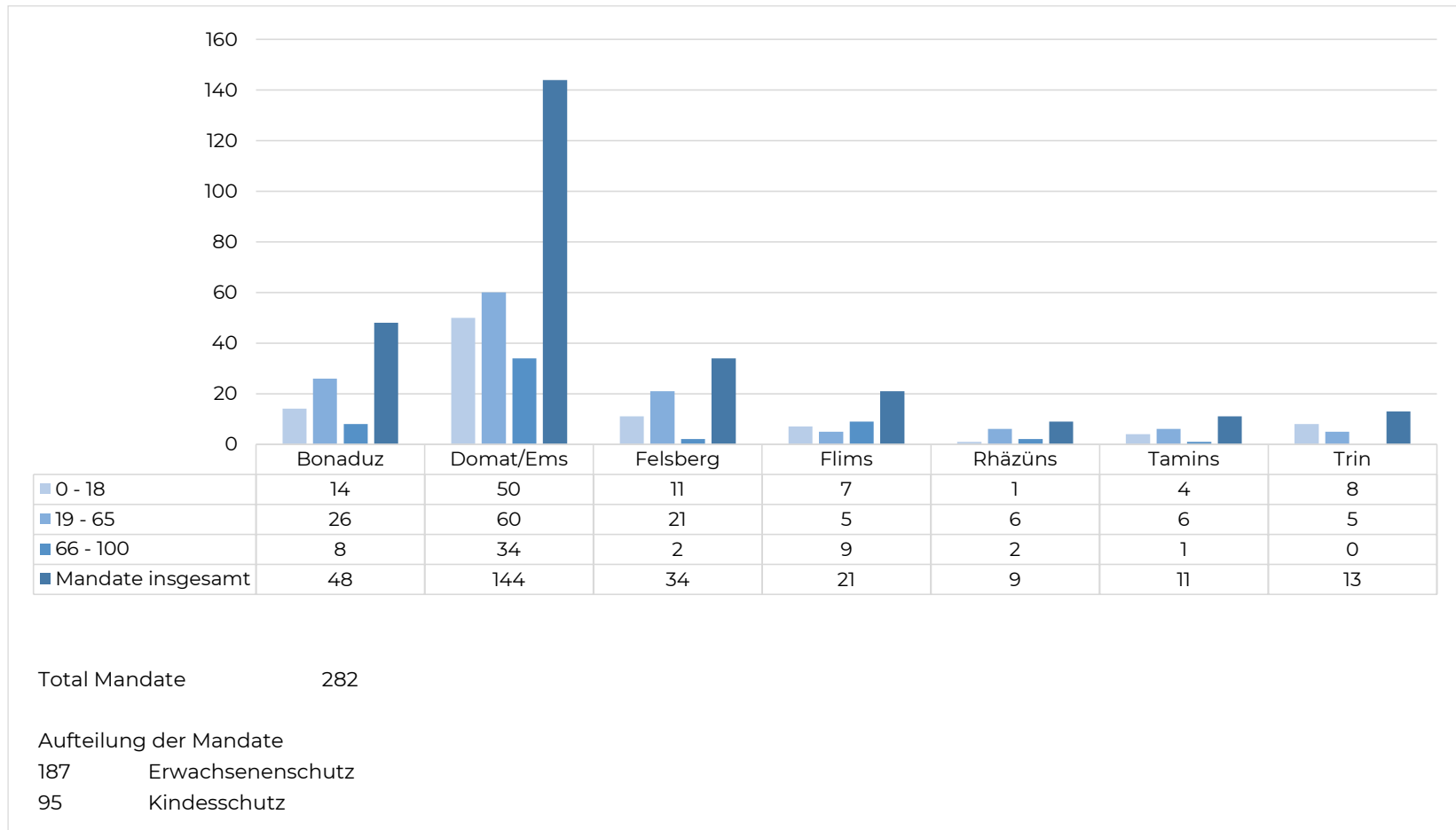
BERUFSBEISTANDSCHAFT

MANDATE REGIONSGEMEINDEN



BERUFSBEISTANDSCHAFT

MANDATE ALTERSSTRUKTUR 31.12.2022



BERUFSBEISTANDSCHAFT

RÜCKBLICK 2022

Die Berufsbeistandschaft Imboden führte im Jahre 2022 insgesamt 282 Mandate, davon 95 im Kinderschutz und 187 im Erwachsenenschutz. Die Empfehlungen der Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz (KOKES) haben wir im Jahre 2022 bezüglich Fallzahlen umsetzen können. Die Vorgaben von den zu führenden Mandaten liegen im Durchlauf eines Jahres bei 100 Stellenprozenten, beim Kinderschutz bei 60 Mandaten und beim Erwachsenenschutz bei 70 Mandaten. In der Berufsbeistandschaft Imboden liegen die Werte bei 50 Mandaten im Kinderschutz und bei 60 Mandaten im Erwachsenenschutz.

Im Bereich des Erwachsenenschutzes stellen wir fest, vielleicht auch infolge der Coronapandemie, dass viele ältere, alleinstehende Menschen Schutz bedürfen und deswegen auf eine Beistandschaft angewiesen sind. Hier zeigen sich bei diesen Menschen Tendenzen zur Vereinsamung, Verwahrlosung, aber auch eine Zunahme der Suchtproblematik.

Die Berufsbeistandschaft Imboden führte im Jahre 2022 179 Finanzverwaltungen (umfassende Einkommens- und Vermögensverwaltungen). Dabei wurden insgesamt 28'414 Buchungen (+ 2.60 % im Vergleich zum Vorjahr) vorgenommen und 10'735 Zahlungsläufe (+ 10.00 % im Vergleich zum Vorjahr) verarbeitet. Im Bereich der Rückforderungen von Krankheitskosten via Gesundheitskostenmodul (GKM) wurden 5'017 Rechnungen (+ 8.10 % im Vergleich zum Vorjahr) bearbeitet. Insgesamt haben bei der Administration die Anzahl der Vorgänge und deren Komplexität stark zugenommen. Deshalb sind Massnahmen umzusetzen, deren Ziel die Optimierung wie Automatisierung und Unterstützung der Vorgänge ist.

Änderungen im Kinderschutz EGzZGB

Mit der Teilrevision des Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch (EGzZGB; BR 210.100) per 01.01.2022 erfuhr die Kostentragung von Kinderschutzmassnahmen einige Änderungen.

Im Grundsatz haben die Eltern für den Unterhalt des Kindes und damit auch für die Kosten von Kinderschutzmassnahmen aufzukommen. Neu tragen die Gemeinden am zivilrechtlichen Wohnsitz des Kindes die Kosten von

BERUFSBEISTANDSCHAFT

ambulanten und stationären Kinderschutzmassnahmen, soweit nicht Dritte zahlungspflichtig sind (Art. 63a Abs. 3 EGzZGB). Dies unter den alternativen Voraussetzungen, dass

- die KESB oder das Gericht die Kinderschutzmassnahme anordnet;
- die KESB oder das Gericht die Kinderschutzmassnahme empfiehlt oder;
- die KESB die Empfehlung einer anderen Fachbehörde im Kinderschutz unterstützt.

Nach dieser Kostenübernahme beteiligen sich die Eltern gegenüber der Gemeinde mit einem Elternbeitrag. Dieser richtet sich zwar nach den Richtlinien der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS), es handelt sich hierbei aber nicht um die Rückzahlung von Sozialhilfekosten, sondern um die Begleichung eines zivilrechtlichen Unterhaltsanspruches.

Zu den ambulanten Massnahmen zählen beispielsweise Erziehungshilfen wie sozialpädagogische/psychologische Familienbegleitungen, therapeutische Angebote für Kinder und Jugendliche, begleitete Besuche und Übergaben des Kindes im Rahmen des elterlichen Besuchsrechts, Erziehungsberatung, Stützunterricht. Auch eine Beistandschaft und deren Kostenfolge ist eine ambulante Massnahme.

In die Gruppe der stationären Kinderschutzmassnahmen fallen sämtliche Unterbringungen von Kindern und Jugendlichen in einer Einrichtung mit Aufenthalt über Nacht. Folglich sind auch notfallmässige Unterbringungen für ein paar Tage wie im Schlupfhaus oder in einer SOS-Familie stationäre Massnahmen.

Personal

Gemäss den Empfehlungen der Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz (KOKES) waren wir bisher bei den Mandatsführungen bezüglich Personalressourcen bei den Berufsbeistandspersonen unterdotiert. Im Jahre 2022 wurden die Personalressourcen bei den Berufsbeistandspersonen bedarfsgerecht erhöht. In den Bereichen Administration, Buchhaltung und bei den Berufsbeistandspersonen gab es einige Personalmutationen. Die Anstellung von neuen Mitarbeitenden bedeutet einerseits einen Mehraufwand, vor allem für die Einarbeitung, andererseits ist es jedoch auch immer wieder eine Bereicherung aufgrund neuer Impulse. Bei den Neuanstellungen haben wir vermehrt jüngere Mitarbeitende für eine Mitwirkung in der Berufsbeistandschaft Imboden gewinnen können.

Ich bedanke mich bei allen Mitarbeitenden für Ihr grosses Engagement und die ausserordentliche Unterstützung.

BERUFSBEISTANDSCHAFT

AUSBLICK 2023

Die Digitalisierung ist auch für die Berufsbeistandschaft Imboden ein wichtiges Thema. Es sind Massnahmen umzusetzen, deren Ziel die Optimierung wie Automatisierung und Unterstützung der Vorgänge vor allem in den Bereichen Finanzverwaltungen, Buchungen, Zahlungsläufe, Rückforderungen von Krankheitskosten und Rechnungen ist.

Bodo Fetz
Leiter Berufsbeistandschaft

GEMEINDEHAUS BONADUZ



BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BERICHT DER AMTSLEITUNG

Gemäss Art. 1 SchKG bildet das Gebiet jedes Kantons für die Durchführung der Schuldbetreibung und der Konkurse einen oder mehrere Kreise, wobei es den Kantonen überlassen ist, die Zahl und die Grösse dieser Kreise zu bestimmen. Per 31.12.2015 sind im Kanton Graubünden die Kreise aufgehoben worden. Ersetzt werden sie seit dem 01.01.2016 durch elf Regionen. In jeder Region besteht ein Betreibungs- und Konkursamt, das von der Betreibungs- und Konkursbeamtin oder vom Betreibungs- und Konkursbeamten geleitet wird. Jede Amtsleiterin und jeder Amtsleiter hat mindestens eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter. Den Betreibungsämtern obliegt vor allem die Durchführung der Schuldbetreibung im Sinne des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG). Die Konkursämter sind als solche unter anderem für die Durchführung der von den Konkursgerichten eröffneten Konkursverfahren zuständig.

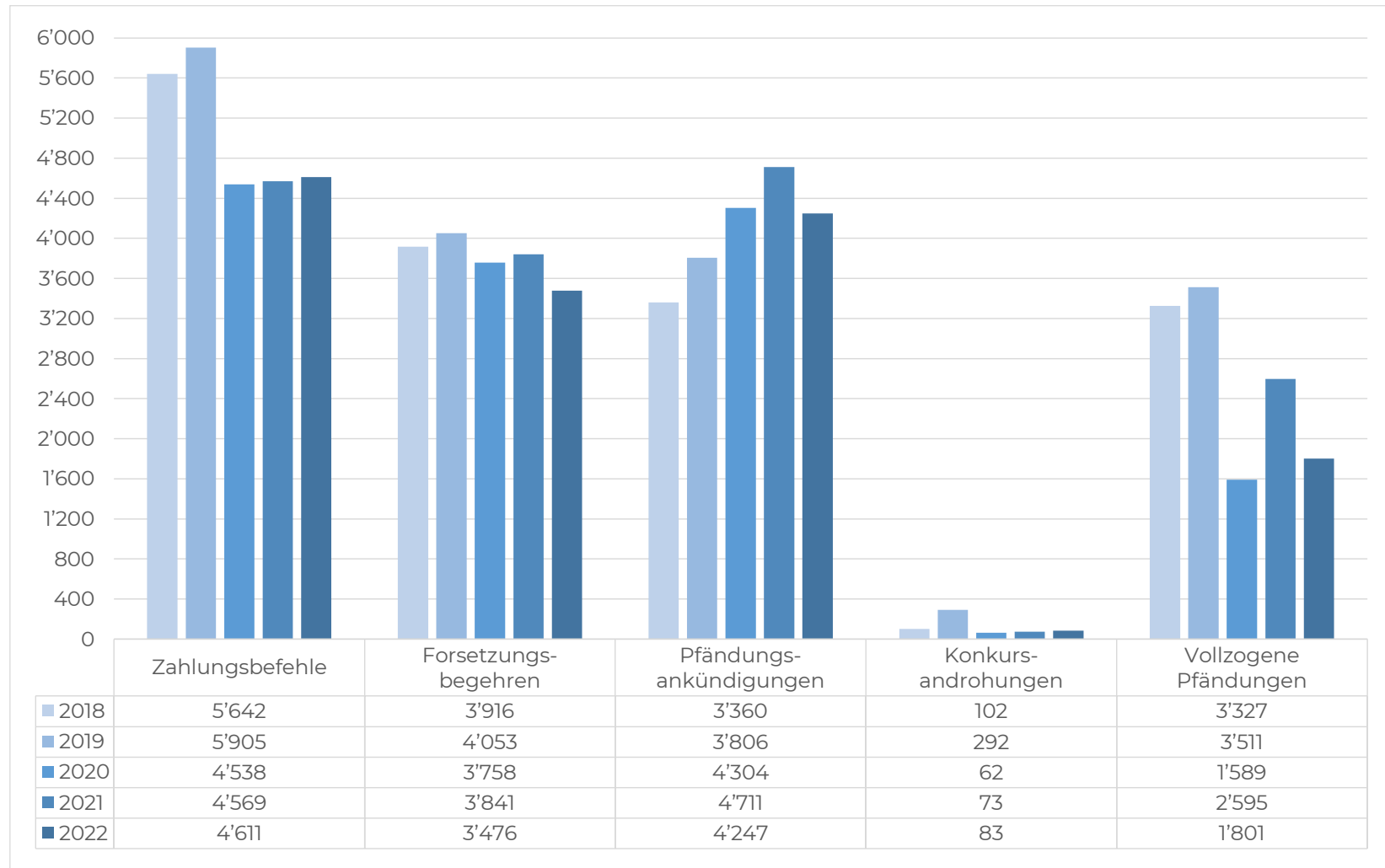
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

MITARBEITENDE BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT 31.12.2022

Name (A-Z)	Vorname	Funktionsbezeichnung
Amato	Laura	Sachbearbeiterin
Bärtsch	Laura	Sachbearbeiterin
Cahenzli	Angelika	Sachbearbeiterin
Caluori	Beat	Amtsleiter
Gonçalves	Janine	Amtsleiter-Stellvertreterin
Iozzo	Alessio	Pfändungsbeamter
Vetsch	Irene	Zustellbeamtin/Sachbearbeiterin

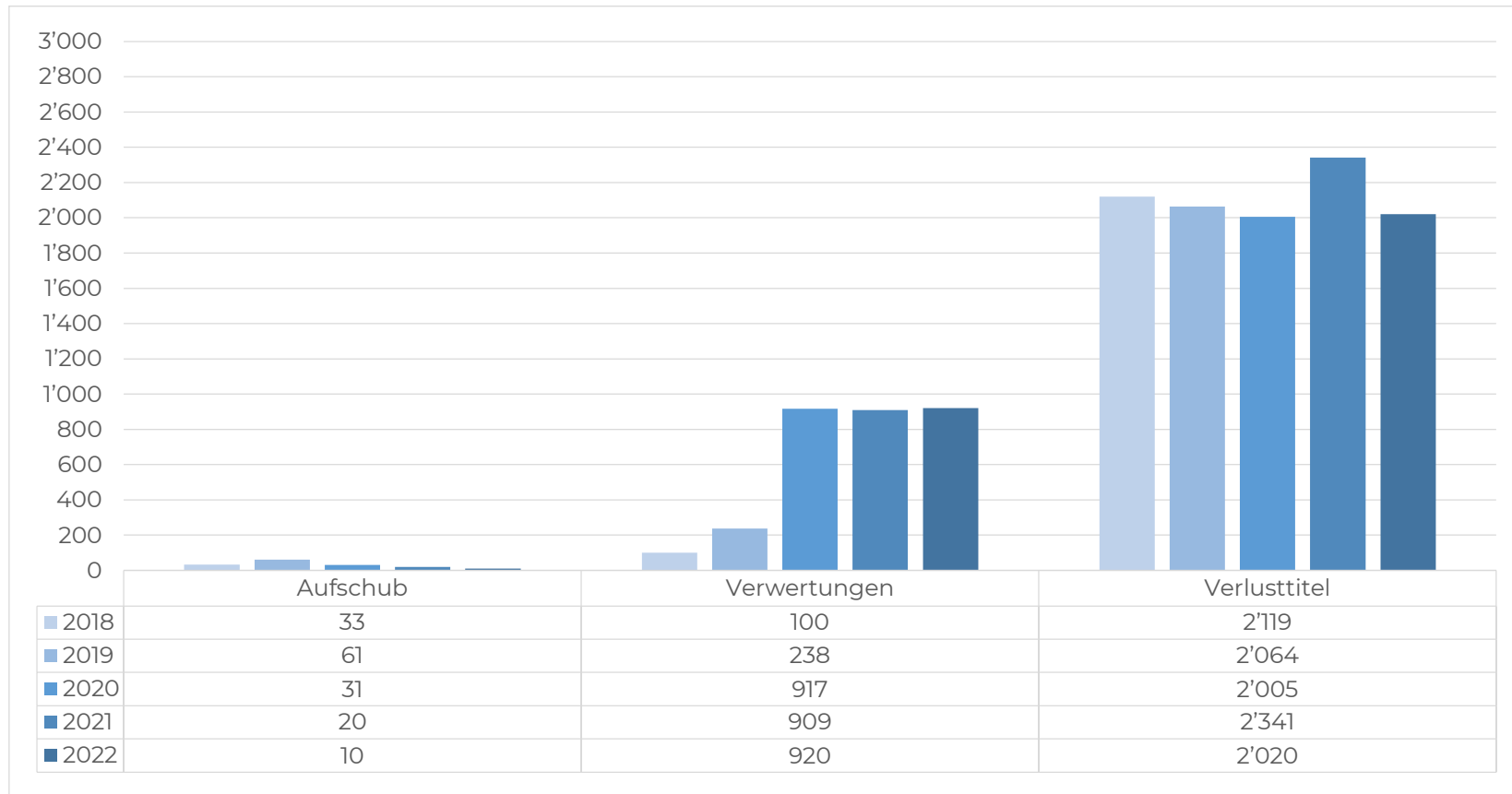
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BETREIBUNGSAMT – EINLEITUNG UND FORTSETZUNG VON VERFAHREN



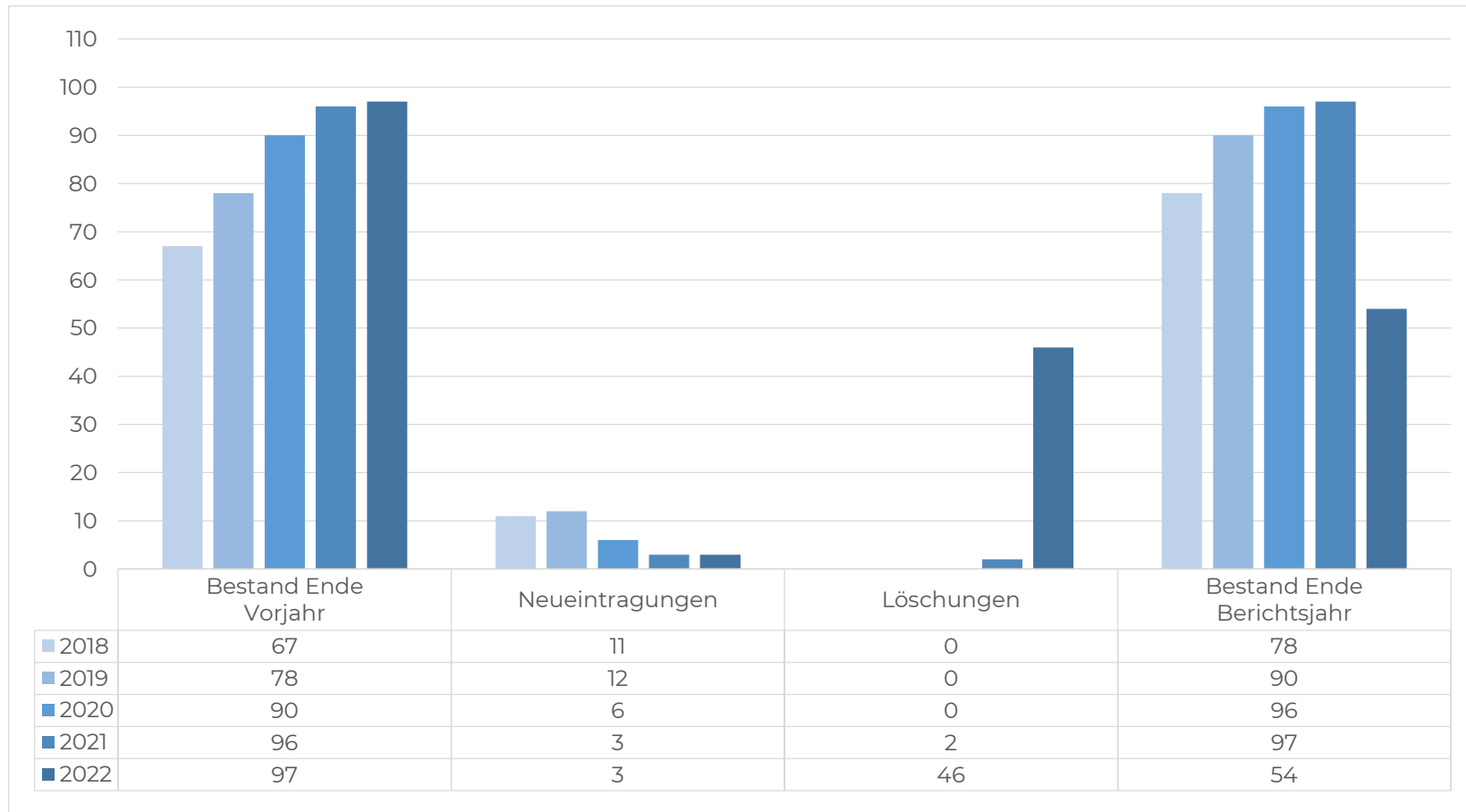
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BETREIBUNGSAMT – VERWERTUNGSVERFAHREN



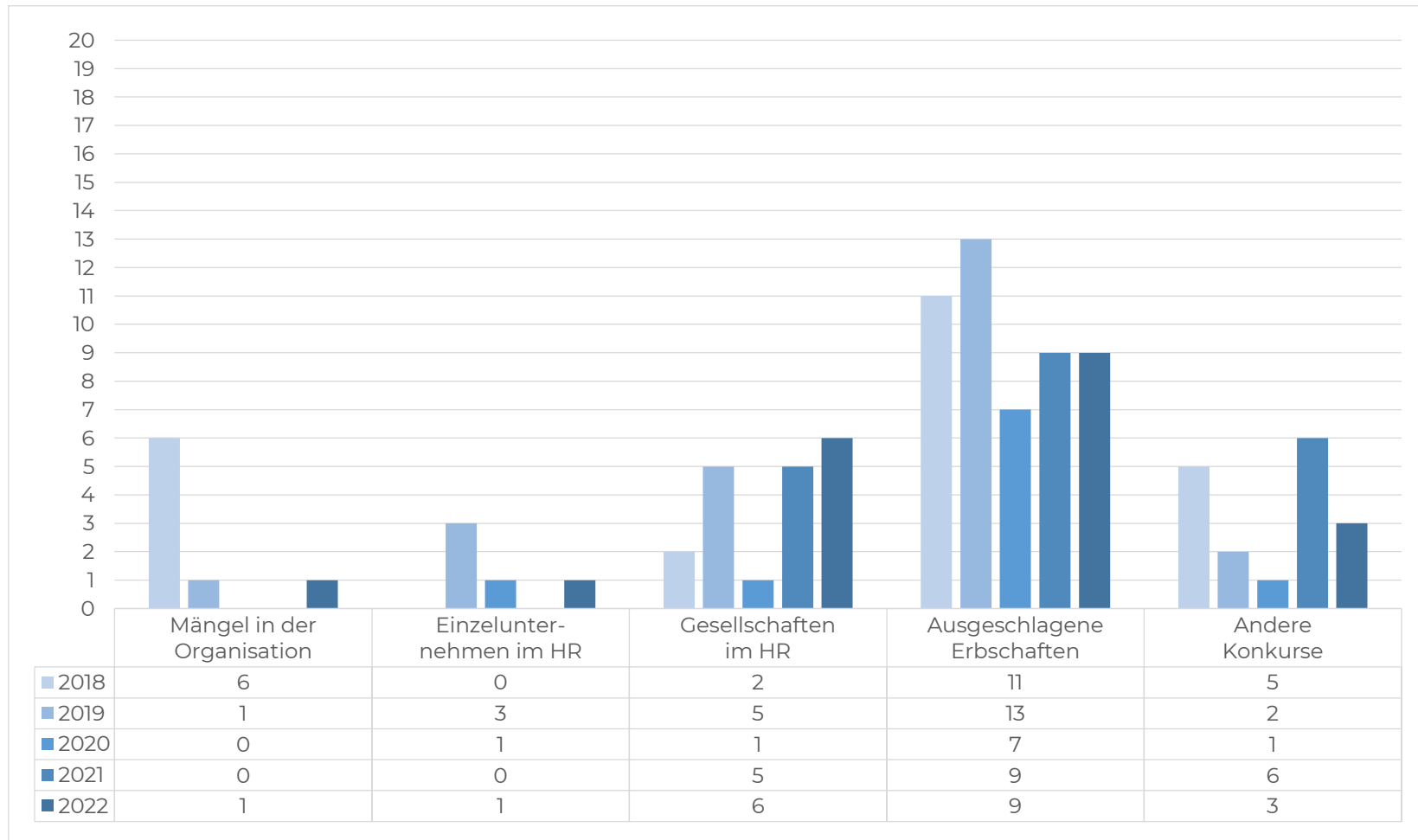
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

BETREIBUNGSAMT – EIGENTUMSVORBEHALTE



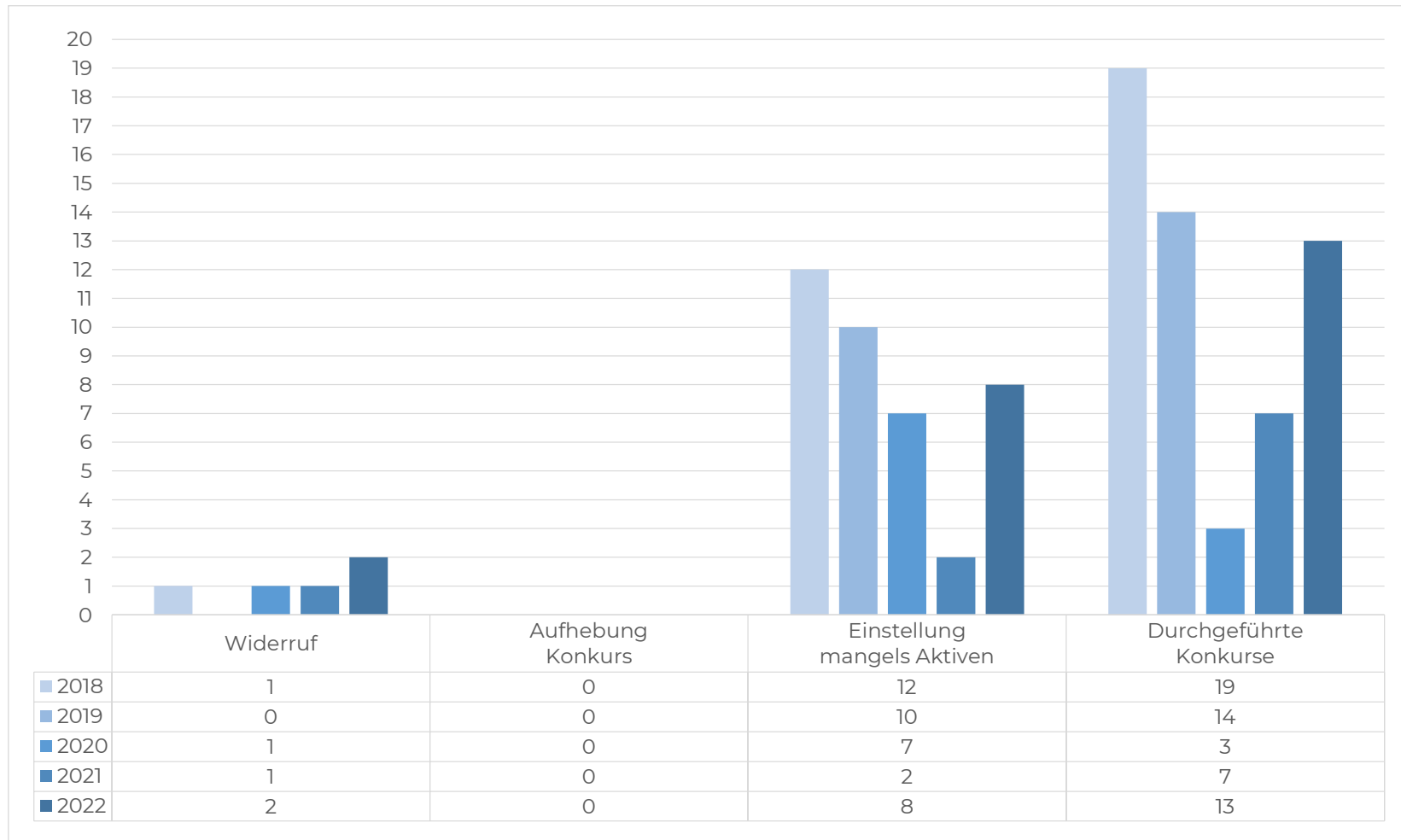
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

KONKURSERÖFFNUNGEN



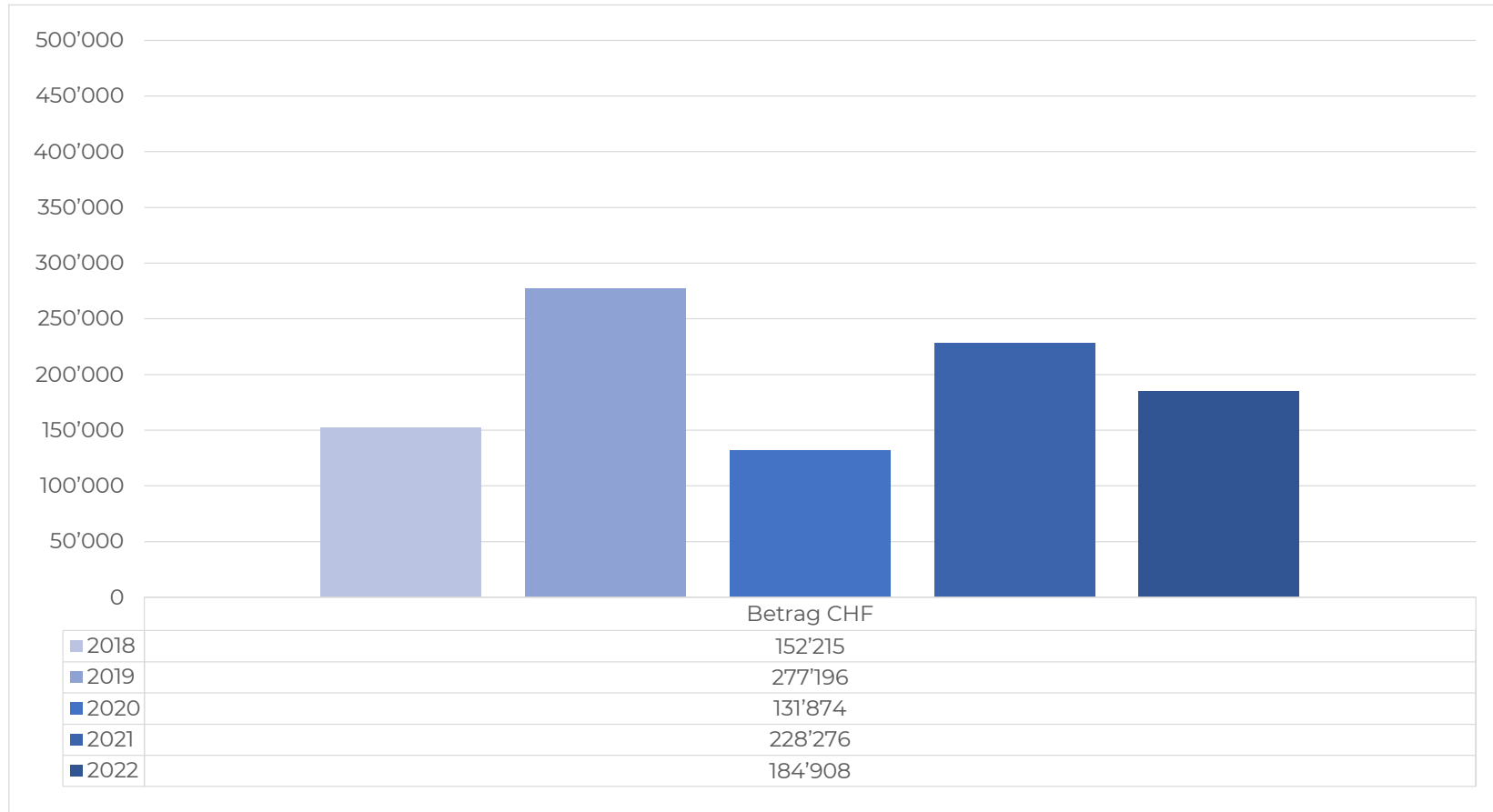
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

KONKURSERLEDIGUNGEN



BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

ERTRAGSÜBERSCHÜSSE



BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

RÜCKBLICK 2022

Fallzahlen

Im Vergleich zum letzten Jahr wurden im Betreibungsamt weniger Geschäftsfälle erledigt. Die Anzahl durchgeführter Konkurse hat hingegen zugenommen. Es ist festzustellen, dass die Verfahren komplexer und bestimmte Schuldnergruppen grösseren zeitlichen Mehraufwand verursachen. Die Herausforderungen für die Mitarbeitenden des Betreibungs- und Konkursamtes nehmen zu.

Ertragsüberschuss

Das Betreibungs- und Konkursamt, hat wie auch in den vergangenen Jahren, das Jahr 2022 finanziell positiv abgeschlossen. Es wurde ein Ertragsüberschuss von CHF 184'908.00 erzielt.

Personelles

Der Amtsleiter Beat Caluori hat im Dezember 2022 die wohlverdiente Pension angetreten.

Im Februar 2022 hat Laura Bärtsch, Buchhalterin/Sachbearbeiterin das Betreibungs- und Konkursamt Imboden verlassen. Ihre Nachfolgerin Laura Amato hat ihre Stelle im März 2022 angetreten.

Ich bedanke mich bei allen Mitarbeitenden für ihren Einsatz und ihre Unterstützung.

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

AUSBLICK 2023

Per Ende 2022 ist Beat Caluori in den wohlverdienten Ruhestand gegangen. Das Betreibungs- und Konkursamt der Region Imboden hat mit dem Austritt von Beat Caluori einen erfahrenden Mitarbeiter verloren. Janine Gonçalves hat per 01.01.2023 die Amtsleitung und Alessio Iozzo die Stellvertretung der Amtsleitung des Betreibungs- und Konkursamtes übernommen. Sie werden alles daran setzen, das Amt weiterhin einwandfrei zu führen. Philippe Weingartner ist der Nachfolger von Alessio Iozzo in der Funktion als Pfändungsbeamter.

Im Oktober 2023 werden Philippe Weingartner und Alessio Iozzo die Eidgenössische Fachprüfung, Fachrichtung Betreuung absolvieren. Janine Gonçalves wird ebenfalls im Oktober 2023 die Eidgenössische Fachprüfung, Fachrichtung Konkurs absolvieren. Ich wünsche allen, dass Sie die Prüfungen mit Erfolg bestehen.

Die Sicherheit der Mitarbeitenden hat oberste Priorität. Deshalb werden im Schalterbereich des Betreibungs- und Konkursamtes bauliche Massnahmen umgesetzt. Die baulichen Massnahmen stellen sicher, dass Kundinnen und Kunden nur noch den Schalterbereich des Betreibungs- und Konkursamtes betreten können.

Janine Gonçalves
Amtsleiterin Betreibungs- und Konkursamt

GEMEINDEHAUS TAMINS



ZIVILSTANDSAMT

BERICHT DER AMTSLEITUNG

Das Zivilstandsamt ist Anlaufstelle für Personen, die sich mit einem zivilstandsrelevanten Ereignis konfrontiert sehen oder die eine Zivilstandsurkunde benötigen. Im Kanton Graubünden ist das Zivilstandsamt organisatorisch ab 01.01.2016 den Regionen unterstellt.

DAS ZIVILSTANDSAMT IST ZUSTÄNDIG FÜR DIE FOLGENDEN ZIVILSTANDSEREIGNISSE:

- Beistandschaft – Eintragung, Aufhebung
- Ehe – Vorbereitung, Schliessung, Auflösung
- Einbürgerung
- Geburt
- Kindeserkennung
- Kindesverhältnis – Feststellung, Aufhebung
- Namensklärung
- Tod
- Vorsorgeauftrag – Eintragung, Löschung

Das Zivilstandsamt erstellt Auszüge aus den Zivilstandsregistern (Geburtsregister, Eheregister, Todesregister, Anerkennungsregister, Legitimationsregister, Familienregister) sowie Auszüge, Bescheinigungen und Bestätigungen aus den Familien- und Bürgerregistern sowie aus dem schweizerischen Personenstandsregister. Zum Leistungsangebot gehören auch Auskünfte, Auszüge, Beratung und Begleitung bei der Ahnenforschung (Familienforschung).

INFOSTAR

Durch das elektronische Register Infostar sind die Zivilstandsämter gesamtschweizerisch vernetzt. Die Zuständigkeit für die Beurkundung liegt jedoch nach wie vor beim Zivilstandsamt am Ort des Ereignisses oder der Abgabe einer Erklärung. Die Beurkundung der Personenstandsdaten erfolgt ausschliesslich in Infostar.

ZIVILSTANDSAMT

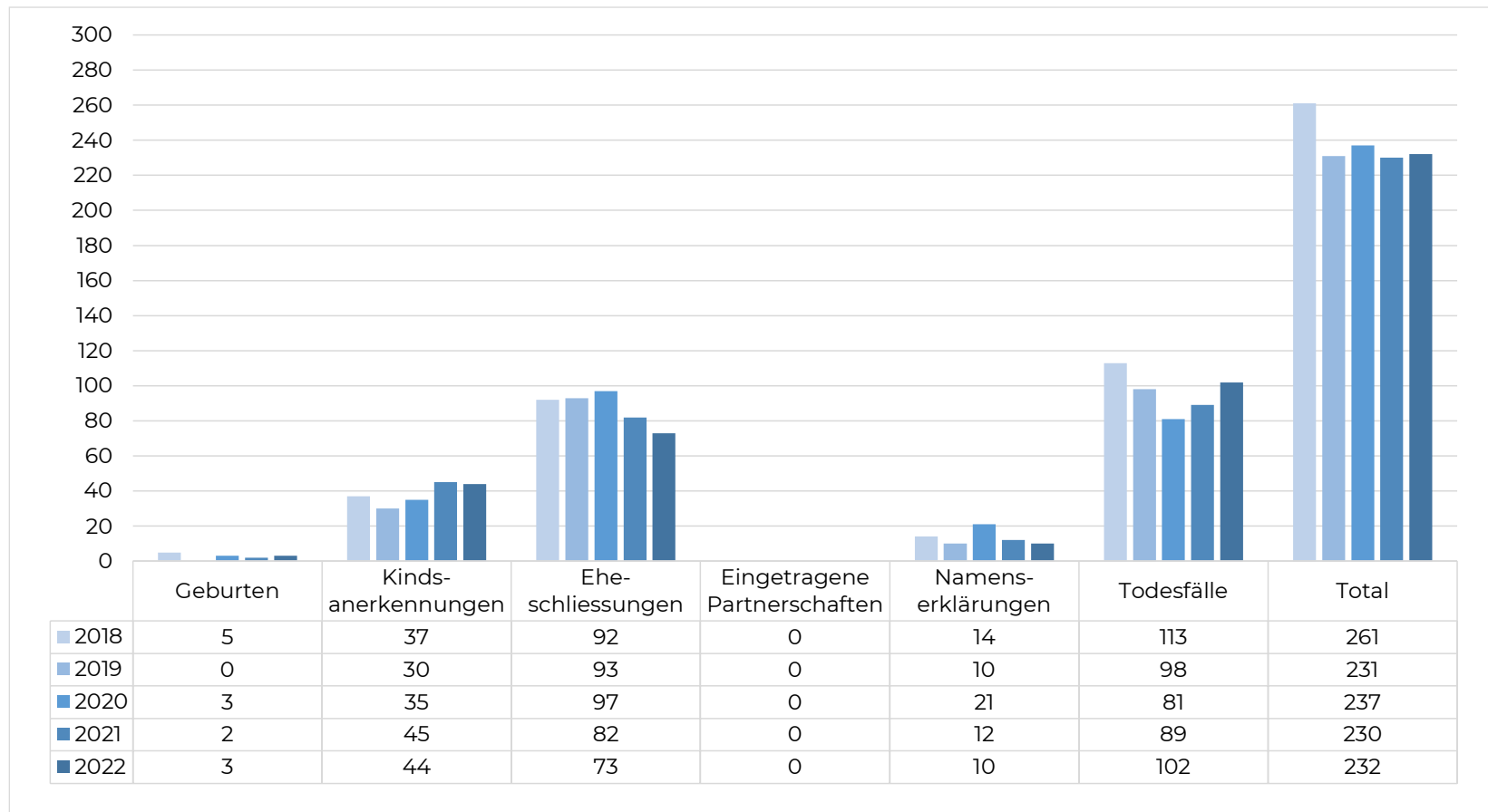
MITARBEITENDE ZIVILSTANDSAMT 31.12.2022

Name (A-Z)	Vorname	Funktionsbezeichnung
Pirovino	Priska	Amtsleiterin/Zivilstandsbeamtin
Staub	Flurina	Zivilstandsbeamtin



Trauungsraum Gemeindehaus Domat/Ems

ZIVILSTANDSEREIGNISSE INLAND



Geburten, Eheschliessungen, Eingetragene Partnerschaften und Todesfälle werden am Ereignisort beurkundet.

In der Statistik nicht enthalten sind Beurkundungen von Gerichts- und Verwaltungsentscheiden sowie Zivilstandsereignisse im Ausland.

RÜCKBLICK 2022

Ab dem 01.01.2022 kann eine Person vereinfacht die Änderung des im Personenstandsregister eingetragenen Geschlechts ändern. Jede Person, die innerlich fest davon überzeugt ist, nicht dem im Personenstandsregister eingetragenen Geschlecht zuzugehören, kann gegenüber der Zivilstandsbeamtin oder dem Zivilstandsbeamten erklären, dass sie den Eintrag ändern will. Die erklärende Person kann einen oder mehrere Vornamen in das Personenstandsregister eintragen lassen.

Aufgrund der Annahme des Gesetzes betreffend «Ehe für alle» können ab dem 01.07.2022 gleichgeschlechtliche Paare heiraten oder ihre eingetragene Partnerschaft in eine Ehe umwandeln. Ab dem 01.07.2022 können in der Schweiz keine neuen eingetragenen Partnerschaften mehr begründet werden. Diesen Paaren steht ab dann einzig die Ehe offen. Bereits bestehende eingetragene Partnerschaften können jedoch ohne spezielle Erklärung weitergeführt werden.

AUSBLICK 2023

Vom 01.06.2023 bis 31.12.2023 führt die Bürgergemeinde Domat/Ems eine Einbürgerungsaktion durch. Für Gesuche, die während diesem Zeitraum eingereicht werden, reduziert die Bürgergemeinde Domat/Ems die Kosten.

Priska Pirovino
Leiterin Zivilstandsamt

GEMEINDEHAUS FELSBERG



KONSOLIDIERTE JAHRESRECHNUNG

Bilanz per 31.12.2022

Währung CHF
Region Imboden

Bezeichnung	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbeistandschaft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2022	Konsolidiert 2021
AKTIVEN						
Hauptkasse	0.00	3'602.10	0.00	357.65	3'959.75	4'488.00
Post-Geschäftskonten	155'125.48	1'101'743.67	0.00	0.00	1'256'869.15	774'685.85
Bankkontokorrente	0.00	269'465.08	179'962.89	718.54	450'146.51	307'368.22
Flüssige Mittel	155'125.48	1'374'810.85	179'962.89	1'076.19	1'710'975.41	1'086'542.07
Debitoren Sammelkonto	20'000.00	0.00	42'493.70	11'306.60	73'800.30	105'898.60
Debitoren (manuell)	0.00	0.00	717.60	0.00	717.60	829.00
Wertberichtigungen auf Forderungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-2'166.65
Forderungen	20'000.00	0.00	43'211.30	11'306.60	74'517.90	104'560.95
Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	707.00	4'444.10	64'655.40	0.00	69'806.50	24'597.10
Aktive Rechnungsabgrenzungen	707.00	4'444.10	64'655.40	0.00	69'806.50	24'597.10
Finanzvermögen	175'832.48	1'379'254.95	287'829.59	12'382.79	1'855'299.81	1'215'700.12
AKTIVEN	175'832.48	1'379'254.95	287'829.59	12'382.79	1'855'299.81	1'215'700.12
PASSIVEN						
Kreditoren Sammelkonto	-39'721.60	0.00	-16'999.05	-3'293.27	-60'013.92	-21'757.17
Kreditoren Gemeinden	-87'650.73	-184'908.10	-183'142.94	-9'089.52	-464'791.29	-430'103.13
Kontokorrente mit anderen Dritten	0.00	0.00	-7'687.60	0.00	-7'687.60	-7'995.85
Kontokorrente	0.00	-777.15	0.00	0.00	-777.15	-501.95
Weitere Abrechnungskonten	0.00	-1'162'169.70	0.00	0.00	-1'162'169.70	-590'693.57
Laufende Verbindlichkeiten	-127'372.33	-1'347'854.95	-207'829.59	-12'382.79	-1'695'439.66	-1'051'051.67
Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-8'500.00	-1'400.00	0.00	0.00	-9'900.00	-14'688.30
Passive Rechnungsabgrenzung	-8'500.00	-1'400.00	0.00	0.00	-9'900.00	-14'688.30
Langfristige Darlehen	0.00	-30'000.00	-80'000.00	0.00	-110'000.00	-110'000.00
Langfristige Finanzverbindlichkeit	0.00	-30'000.00	-80'000.00	0.00	-110'000.00	-110'000.00
Fremdkapital	-135'872.33	-1'379'254.95	-287'829.59	-12'382.79	-1'815'339.66	-1'175'739.97
Übriges Eigenkapital	-39'960.15	0.00	0.00	0.00	-39'960.15	-39'960.15
Übriges Eigenkapital	-39'960.15	0.00	0.00	0.00	-39'960.15	-39'960.15
Eigenkapital	-39'960.15	0.00	0.00	0.00	-39'960.15	-39'960.15
PASSIVEN	-175'832.48	-1'379'254.95	-287'829.59	-12'382.79	-1'855'299.81	-1'215'700.12

KONSOLIDIERTE JAHRESRECHNUNG

Erfolgsrechnung 1.1.2022 - 31.12.2022

Währung CHF
Region Imboden

Bezeichnung	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbeistandschaft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2022	Konsolidiert 2021
ERFOLGSRECHNUNG						
Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	30'874.60	0.00	0.00	0.00	30'874.60	31'275.20
Löhne des Verwaltungspersonals	6'000.00	409'892.40	1'007'392.10	165'865.10	1'589'149.60	1'551'066.40
Kinder- und Ausbildungszulagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'640.00
Übrige Zulagen	0.00	2'640.00	13'200.00	0.00	15'840.00	14'410.00
AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	1'079.15	33'916.75	83'046.35	14'078.45	132'120.70	124'592.45
AG-Beiträge an Pensionskassen	0.00	33'198.60	120'809.75	11'938.50	165'946.85	132'299.90
AG-Beiträge an Unfallversicherungen	0.00	1'618.85	4'031.60	663.40	6'313.85	8'195.80
AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	0.00	2'646.35	6'604.00	1'083.35	10'333.70	15'853.10
AXA Verlaufsbonus	0.00	-3'150.20	-7'855.40	-1'290.10	-12'295.70	0.00
Übrige AG-Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	600.00
Aus- + Weiterbildung des Personals	0.00	12'443.00	10'282.55	973.30	23'698.85	10'348.25
Personalwerbung	2'126.35	2'781.40	3'898.70	0.00	8'806.45	2'220.85
Übriger Personalaufwand	1'443.20	2'641.40	5'158.75	725.70	9'969.05	3'232.60
Personalaufwand	41'523.30	498'628.55	1'246'568.40	194'037.70	1'980'757.95	1'896'734.55
Büromaterial	0.00	7'853.23	5'072.60	1'659.34	14'585.17	19'071.61
Betriebs-, Verbrauchsmaterial	0.00	4'794.55	0.00	0.00	4'794.55	6'393.48
Drucksachen, Publikationen	4'238.35	199.00	519.10	211.10	5'167.55	4'238.90
Fachliteratur, Zeitschriften	0.00	0.00	544.40	0.00	544.40	690.00
Büromöbel und -geräte	253.10	0.00	5'744.88	0.00	5'997.98	2'215.81
Ver- und Entsorgung Liegenschaften	0.00	840.35	1'652.15	262.85	2'755.35	1'691.95
Dienstleistungen Dritter	1'693.52	32'582.19	7'156.05	1'816.85	43'248.61	45'910.30
Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten	136'794.80	0.00	2'256.00	0.00	139'050.80	126'463.05
Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	9'997.80	55'214.50	81'744.75	14'796.39	161'753.44	158'476.93
Sachversicherungsprämien	0.00	4'412.85	4'385.65	751.65	9'550.15	9'545.65
Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'062.30	6'457.10	7'658.15	2'249.80	17'427.35	17'599.55
Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	1'265.80	0.00	788.95	7'171.65	9'226.40	23'436.10
Miete und Pacht Liegenschaften	8'484.00	41'288.00	51'156.00	14'856.00	115'784.00	115'254.05
Reisekosten und Spesen	7'775.50	3'587.88	5'269.40	847.95	17'480.73	14'745.55
Geschenke	444.80	0.00	0.00	0.00	444.80	0.00
Übriger Betriebsaufwand	0.00	269.60	126.25	0.00	395.85	2'359.45
Übriger Betriebsaufwand	172'009.97	157'499.25	174'074.33	44'623.58	548'207.13	548'092.38
Aufwand	213'533.27	656'127.80	1'420'642.73	238'661.28	2'528'965.08	2'444'826.93
Gebühren für Amtshandlungen	0.00	-84'1'035.90	-246'135.67	-77'050.80	-1'164'222.37	-1'195'820.71
Entgelte	0.00	-841'035.90	-246'135.67	-77'050.80	-1'164'222.37	-1'195'820.71
Zinsen flüssige Mittel	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-25.35
Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-25.35
Beiträge von Gemeinden	-213'533.27	184'908.10	-1'174'507.06	-161'610.48	-1'364'742.71	-1'248'980.87
Transferertrag	-213'533.27	184'908.10	-1'174'507.06	-161'610.48	-1'364'742.71	-1'248'980.87
Durchlaufende Beiträge von Gemeinden und Gemeindeverbänden	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

KONSOLIDIERTE JAHRESRECHNUNG

Erfolgsrechnung 1.1.2022 - 31.12.2022

Währung CHF
Region Imboden

Bezeichnung	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbei- standschafft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2022	Konsolidiert 2021
Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag	-213'533.27	-656'127.80	-1'420'642.73	-238'661.28	-2'528'965.08	-2'444'826.93

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ GESCHÄFTSSTELLE

Nummer	Bilanz	31.12.2022
	AKTIVEN	
10010.01	Postfinance GS 61-118584-8	155'125.48
10100.01	Debitoren Sammelkonto	20'000.00
10400.01	Aktive Rechnungsabgrenzung	707.00
	AKTIVEN	175'832.48
	PASSIVEN	
20000.01	Kreditoren Sammelkonto	39'721.60
20000.80	Kreditoren Gemeinden	87'650.73
20400.01	Passive Rechnungsabgrenzung TP	8'500.00
29800.01	Eigenkapital	39'960.15
	PASSIVEN	175'832.48

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG GESCHÄFTSSTELLE

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	272'831.27	272'831.27	301'184	301'184	302'148.63	302'148.63
3	Aufwand	272'831.27	59'298.00	301'184		302'148.63	83'779.60
30	Personalaufwand	41'523.30		49'000		39'023.85	
3000	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	30'874.60		41'000		31'275.20	
3000.00	Sitzungs-/Taggelder	15'212.50		25'000		16'200.00	
3000.01	Entschädigungen	15'662.10		16'000		15'075.20	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	6'000.00		6'000		6'000.00	
3010.09	Interne Verrechnung Rechnungswesen GS+ZA	6'000.00		6'000		6'000.00	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	1'079.15		1'000		1'748.65	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1'079.15		1'000		1'748.65	
3091	Personalwerbung	2'126.35					
3091.00	Personalwerbung	2'126.35					
3099	Übriger Personalaufwand	1'443.20		1'000			
3099.00	Übriger Personalaufwand	1'443.20		1'000			
31	Übriger Betriebsaufwand	231'307.97	59'298.00	252'184		263'124.78	83'779.60
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			1'000			
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial			1'000			
3102	Drucksachen, Publikationen	4'238.35		5'000		3'300.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	4'238.35		5'000		3'300.00	
3110	Büromöbel und -geräte	253.10					
3110.00	Anschaffung Büromöbel/-geräte	253.10					
3130	Dienstleistungen Dritter	1'693.52		2'500		1'862.28	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	1'682.92		2'500		1'862.28	
3130.01	Portokosten	10.60					

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG GESCHÄFTSSTELLE

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3132	Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten	196'092.80	59'298.00	213'300		205'137.60	83'779.60
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter	2'019.35		5'000			
3132.01	Geschäftsleitung Region Imboden	61'187.50		69'300		62'177.50	
3132.02	Raum- und Verkehrsplanung	92'193.05		120'000		109'208.30	
3132.03	Internet Homepage	2'846.90		5'000		1'693.65	
3132.04	Rechnungsprüfung	8'508.30		8'000		9'900.00	
3132.05	Honorare Archivarbeiten	905.00		4'000		2'158.15	
3132.06	Regionalmanagement	28'432.70				20'000.00	
3132.07	Anwaltshonorare			2'000			
3132.02	Raum- und Verkehrsplanung Ertrag		20'000.00				72'029.60
3132.06	Regionalmanagement Ertrag		39'298.00				11'750.00
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	9'997.80		12'000		16'035.70	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	9'997.80		12'000		16'035.70	
3134	Sachversicherungsprämien			400			
3134.00	Sachversicherung			400			
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'062.30		1'500		1'395.95	
3144.00	Reinigung	1'062.30		1'500		1'395.95	
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	1'265.80				22'065.85	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte					1'299.95	
3151.01	Infrastruktur Verwaltungszentrum					20'452.30	
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge	1'265.80				313.60	
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	8'484.00		8'484		8'484.00	
3160.00	Miete Räumlichkeiten	8'484.00		8'484		8'484.00	
3170	Reisekosten und Spesen	7'775.50		6'000		4'843.40	
3170.00	Reisekosten und Spesen	7'775.50		6'000		4'843.40	
	Geschenke	444.80		2'000			
317200	Geschenke	444.80		2'000			
4	Ertrag		213'533.27		301'184		218'369.03

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG GESCHÄFTSSTELLE

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
46	Transferertrag		213'533.27		301'184		218'369.03
4632	Beiträge von Gemeinden		213'533.27		301'184		218'369.03
4632.00	Beiträge von Gemeinden		301'184.00		301'184		304'184.00
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		-87'650.73				-85'814.97

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ BERUFSBEISTANDSCHAFT

Nummer	Bilanz	31.12.2022
AKTIVEN		
10020.01	GKB BB CH87 0077 4010 0003 5910 0	172'275.29
10020.02	GKB BB Fonds CH60 0077 4010 0003 5910 1	7'687.60
10100.01	Debitoren Sammelkonto	42'493.70
10100.09	Debitoren (manuell)	717.60
10400.01	Aktive Rechnungsabgrenzung	64'655.40
AKTIVEN		287'829.59
PASSIVEN		
20000.01	Kreditoren Sammelkonto	16'999.05
20000.80	Kreditoren Gemeinden	183'142.94
20012.00	GKB BB Fonds CH60 0077 4010 0003 5910 1	7'687.60
29300.01	Betriebskapital Regionsgemeinden	80'000.00
PASSIVEN		287'829.59

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BERUFSBEISTANDSCHAFT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	1'420'642.73	1'420'642.73	1'497'650	1'497'650	1'294'833.95	1'294'833.95
3	Aufwand	1'420'642.73		1'497'650		1'294'833.95	
30	Personalaufwand	1'246'568.40		1'269'750		1'122'608.55	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	1'007'392.10		1'027'000		923'396.70	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	1'022'110.65		1'027'000		960'166.00	
3010.08	Erstattung Unfall- und Krankentaggelder. MSE, EO	-2'718.55				-24'769.30	
3010.09	Interne Verrechnung Rechnungswesen GS+ZA	-12'000.00				-12'000.00	
3049	Übrige Zulagen	13'200.00		13'200		11'770.00	
3049.00	Sozialzulagen	13'200.00		13'200		11'770.00	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	83'046.35		85'300		78'217.50	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	83'046.35		85'300		78'217.50	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	120'809.75		111'000		86'306.75	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	120'809.75		111'000		86'306.75	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	4'031.60		5'000		4'208.50	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	4'031.60		5'000		4'208.50	
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	6'604.00		10'200		9'369.80	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	6'604.00		10'200		9'369.80	
305700	AXA Verlaufsbonus	-7'855.40					
3056.00	AXA KTG/UVG Ertrag Verlaufsbonus	-7'855.40					
3059	Übrige AG-Beiträge			650		600.00	
3059.00	AG-Beiträge Todesfallversicherung PK			650		600.00	
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	10'282.55		10'000		5'039.55	
3090.00	Aus- und Weiterbildung Personal	10'282.55		10'000		5'039.55	
3091	Personalwerbung	3'898.70		2'500		767.15	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BERUFSBEISTANDSCHAFT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3091.00	Personalwerbung	3'898.70		2'500		767.15	
3099	Übriger Personalaufwand	5'158.75		4'900		2'932.60	
3099.00	Übriger Personalaufwand	5'158.75		4'900		2'932.60	
31	Übriger Betriebsaufwand	174'074.33		227'900		172'225.40	
3100	Büromaterial	5'072.60		8'000		4'928.81	
3100.00	Büromaterial	5'072.60		8'000		4'928.81	
3102	Drucksachen, Publikationen	519.10		500		199.25	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	519.10		500		199.25	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	544.40		1'000		690.00	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	544.40		1'000		690.00	
3110	Büromöbel und -geräte	5'744.88		3'000		2'215.81	
3110.00	Anschaffung Büromöbel/-geräte	5'744.88		3'000		2'215.81	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	1'652.15		2'300		1'425.05	
3120.00	Energie, Wasser, Abwasser	1'255.65		1'500		1'070.75	
3120.01	Kehrichtgebühren	396.50		800		354.30	
3130	Dienstleistungen Dritter	7'156.05		10'600		8'142.74	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	79.50		800		594.29	
3130.01	Portokosten	5'376.40		7'500		5'410.10	
3130.06	Vorschuss-Betriebskosten	205.15		300		448.35	
3130.22	Mitgliederbeiträge	1'495.00		2'000		1'690.00	
3132	Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten	2'256.00		18'000		5'105.05	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter	1'344.50		15'000		2'446.05	
3132.08	Dolmetscherentschädigungen	911.50		3'000		2'659.00	
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	81'744.75		110'000		81'000.84	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	81'744.75		110'000		81'000.84	
3134	Sachversicherungsprämien	4'385.65		4'500		4'382.95	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BERUFSBEISTANDSCHAFT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3134.00	Sachversicherung	872.10		1'000		869.35	
3134.01	Haftpflichtversicherung	2'596.10		2'500		2'596.15	
3134.03	Kollektiv-Kaskoversicherung	917.45		1'000		917.45	
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	7'658.15		8'500		7'671.30	
3144.00	Reinigung	7'658.15		8'500		7'671.30	
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	788.95		2'500		1'370.25	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	788.95		2'000		1'370.25	
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge			500			
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	51'156.00		50'500		49'756.00	
3160.00	Miete Räumlichkeiten	45'996.00		46'000		45'996.00	
3160.01	Miete Garagen- und Aussenparkplätze	5'160.00		4'500		3'760.00	
3170	Reisekosten und Spesen	5'269.40		8'000		5'337.35	
3170.00	Reisekosten und Spesen	5'269.40		8'000		5'337.35	
3199	Übriger Betriebsaufwand	126.25		500			
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	126.25		500			
4	Ertrag		1'420'642.73		1'497'650		1'294'833.95
42	Entgelte		246'135.67		140'000		196'179.85
4210	Gebühren für Amtshandlungen		246'135.67		140'000		196'179.85
4210.00	Entschädigungen Berufsbeistandschaft		248'277.12		140'000		198'946.50
4210.05	Debitorenverluste		-2'141.45				-2'766.65
44	Finanzertrag						25.35
4400	Zinsen flüssige Mittel						25.35
4400.00	Zinsen flüssige Mittel						25.35
46	Transferertrag		1'174'507.06		1'357'650		1'098'628.75
4632	Beiträge von Gemeinden		1'174'507.06		1'357'650		1'098'628.75

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BERUFSBEISTANDSCHAFT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4632.00	Beiträge von Gemeinden		1'357'650.00		1'357'650		1'194'800.00
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		-183'142.94				-96'171.25

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

Nummer	Bilanz	31.12.2022
AKTIVEN		
10000.02	Kasse BK	3'602.10
10010.02	Postfinance CH48 0900 0000 6126 6272 8 BK	393'892.68
10010.03	Postfinance CH80 0900 0000 7000 1152 5 BK	707'850.99
10020.05	GKB BK CH63 0077 4000 4329 4301 2	203'051.73
10020.06	GKB BK CH36 0077 4000 4329 4301 3	66'413.35
10400.01	Aktive Rechnungsabgrenzung	4'444.10
AKTIVEN		1'379'254.95
PASSIVEN		
20000.80	Kreditoren Gemeinden	184'908.10
20050.01	Kontokorrent Kaffeekasse BK	777.15
20055.00	Schuldnerkonti	469'390.27
20056.00	Konkurskonti	685'754.83
20057.00	Kostenvorschüsse	7'024.60
20400.01	Passive Rechnungsabgrenzung TP	1'400.00
29300.01	Betriebskapital Regionsgemeinden	30'000.00
PASSIVEN		1'379'254.95

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	656'127.80	656'127.80	747'680	747'680	693'818.06	693'818.06
3	Aufwand	656'127.80		747'680		693'818.06	
30	Personalaufwand	498'628.55		546'180		539'252.90	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	409'892.40		460'400		454'519.45	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	425'508.50		460'400		454'519.45	
3010.08	Erstattung Unfall- und Krankentaggelder. MSE, EO	-15'616.10					
3040	Kinder- und Ausbildungszulagen			2'640		2'640.00	
3040.00	Kinder- und Ausbildungszulagen			2'640		2'640.00	
3049	Übrige Zulagen	2'640.00		2'640		2'640.00	
3049.00	Sozialzulagen	2'640.00		2'640		2'640.00	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	33'916.75		30'000		31'016.40	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	33'916.75		30'000		31'016.40	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	33'198.60		32'000		33'610.85	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	33'198.60		32'000		33'610.85	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'618.85		3'000		3'262.85	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'618.85		3'000		3'262.85	
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	2'646.35		5'000		4'899.95	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	2'646.35		5'000		4'899.95	
305700	AXA Verlaufsbonus	-3'150.20					
3056.00	AXA KTG/UVG Ertrag Verlaufsbonus	-3'150.20					
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	12'443.00		9'500		5'209.70	
3090.00	Aus- und Weiterbildung Personal	12'443.00		9'500		5'209.70	
3091	Personalwerbung	2'781.40		1'000		1'453.70	
3091.00	Personalwerbung	2'781.40		1'000		1'453.70	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3099	Übriger Personalaufwand	2'641.40					
3099.00	Übriger Personalaufwand	2'641.40					
31	Übriger Betriebsaufwand	157'499.25		201'500		154'565.16	
3100	Büromaterial	7'853.23		10'000		9'972.10	
3100.00	Büromaterial	7'853.23		10'000		9'972.10	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	4'794.55		8'000		6'393.48	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	4'794.55		8'000		6'393.48	
3102	Drucksachen, Publikationen	199.00		3'000		336.85	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	199.00		3'000		336.85	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	840.35					
3120.00	Energie, Wasser, Abwasser	840.35					
3130	Dienstleistungen Dritter	32'582.19		28'600		34'092.48	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	4'397.24		4'000		3'433.93	
3130.01	Portokosten	27'684.95		24'000		30'088.55	
3130.22	Mitgliederbeiträge	500.00		600		570.00	
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	55'214.50		84'500		44'809.40	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	55'214.50		84'500		44'809.40	
3134	Sachversicherungsprämien	4'412.85		4'500		4'411.55	
3134.00	Sachversicherung	4'412.85		4'500		3'973.00	
3134.03	Kollektiv-Kaskoversicherung					438.55	
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	6'457.10		6'500		6'245.95	
3144.00	Reinigung	6'457.10		6'500		6'245.95	
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug			400			
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge			400			
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	41'288.00		43'000		42'158.05	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3160.00	Miete Räumlichkeiten	37'968.00		43'000		40'758.05	
3160.01	Miete Garagen- und Aussenparkplätze	3'320.00				1'400.00	
3170	Reisekosten und Spesen	3'587.88		8'000		3'785.85	
3170.00	Reisekosten und Spesen	3'587.88		8'000		3'785.85	
3199	Übriger Betriebsaufwand	269.60		5'000		2'359.45	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	269.60		5'000		2'359.45	
4	Ertrag		656'127.80		747'680		693'818.06
42	Entgelte		841'035.90		850'000		922'093.96
4210	Gebühren für Amtshandlungen		841'035.90		850'000		922'093.96
4210.01	Gebühren Betreibungsamt		819'922.16		800'000		906'822.36
4210.02	Gebühren Konkursamt		21'113.74		50'000		15'271.60
46	Transferertrag		-184'908.10		-102'320		-228'275.90
4632	Beiträge von Gemeinden		-184'908.10		-102'320		-228'275.90
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		-184'908.10		-102'320		-228'275.90

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

BILANZ ZIVILSTANDSAMT

Nummer	Bilanz	31.12.2022
	AKTIVEN	
10000.01	Kasse ZA	357.65
10020.99	GKB ZA CH85 0077 4010 3693 3860 0	718.54
10100.01	Debitoren Sammelkonto	11'306.60
	AKTIVEN	12'382.79
	PASSIVEN	
20000.01	Kreditoren Sammelkonto	3'293.27
20000.80	Kreditoren Gemeinden	9'089.52
	PASSIVEN	12'382.79

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG ZIVILSTANDSAMT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	ERFOLGSRECHNUNG	238'661.28	238'661.28	255'700	255'700	237'805.89	237'805.89
3	Aufwand	238'661.28		255'700		237'805.89	
30	Personalaufwand	194'037.70		199'600		195'849.25	
3010	Löhne des Verwaltungspersonals	165'865.10		170'000		167'150.25	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	167'865.10		164'000		169'806.75	
3010.07	Erstattung Lohn durch Amt für Migration (Aushilfe von FS)	-8'000.00					
3010.08	Erstattung Unfall- und Krankentaggelder. MSE, EO					-8'656.50	
3010.09	Interne Verrechnung Rechnungswesen GS+ZA	6'000.00		6'000		6'000.00	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV VV-Kosten	14'078.45		14'000		13'609.90	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	14'078.45		14'000		13'609.90	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	11'938.50		11'000		12'382.30	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	11'938.50		11'000		12'382.30	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	663.40		800		724.45	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	663.40		800		724.45	
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	1'083.35		1'600		1'583.35	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	1'083.35		1'600		1'583.35	
305700	AXA Verlaufsbonus	-1'290.10					
3056.00	AXA KTG/UVG Ertrag Verlaufsbonus	-1'290.10					
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	973.30		1'500		99.00	
3090.00	Aus- und Weiterbildung Personal	973.30		1'500		99.00	
3099	Übriger Personalaufwand	725.70		700		300.00	
3099.00	Übriger Personalaufwand	725.70		700		300.00	
31	Übriger Betriebsaufwand	44'623.58		56'100		41'956.64	
3100	Büromaterial	1'659.34		4'000		4'170.70	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG ZIVILSTANDSAMT

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3100.00	Büromaterial	1'659.34		4'000		4'170.70	
3102	Drucksachen, Publikationen	211.10		2'300		402.80	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	211.10		2'300		402.80	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	262.85		500		266.90	
3120.00	Energie, Wasser, Abwasser	242.85		500		228.90	
3120.01	Kehrichtgebühren	20.00				38.00	
3130	Dienstleistungen Dritter	1'816.85		3'200		1'812.80	
3130.00	Dienstleistungen Dritter wie Bankspesen	164.55		500		250.10	
3130.01	Portokosten	1'258.50		1'600		1'203.55	
3130.03	Amt für Migration	280.00		900		180.00	
3130.06	Vorschuss Betriebskosten	13.80		100		79.15	
3130.22	Mitgliederbeiträge	100.00		100		100.00	
3132	Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten			500			
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter			500			
3133	Informatik-Nutzungsaufwand, Telefonie	14'796.39		17'100		16'630.99	
3133.00	Informatikaufwand, Telefonie	14'796.39		17'100		16'630.99	
3134	Sachversicherungsprämien	751.65		900		751.15	
3134.00	Sachversicherung	159.00		200		158.50	
3134.01	Haftpflichtversicherung	425.40		500		425.40	
3134.03	Kollektiv-Kaskoversicherung	167.25		200		167.25	
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	2'249.80		2'400		2'286.35	
3144.00	Reinigung	2'249.80		2'400		2'286.35	
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeug	7'171.65		9'100			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	7'171.65		8'800			
3151.03	Unterhalt Wartungsverträge			300			
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	14'856.00		14'900		14'856.00	
3160.00	Miete Räumlichkeiten	13'896.00		13'900		13'896.00	
3160.01	Miete Garagen- und Aussenparkplätze	960.00		1'000		960.00	

BILANZEN UND ERFOLGSRECHNUNGEN

ERFOLGSRECHNUNG ZIVILSTANDSAMT

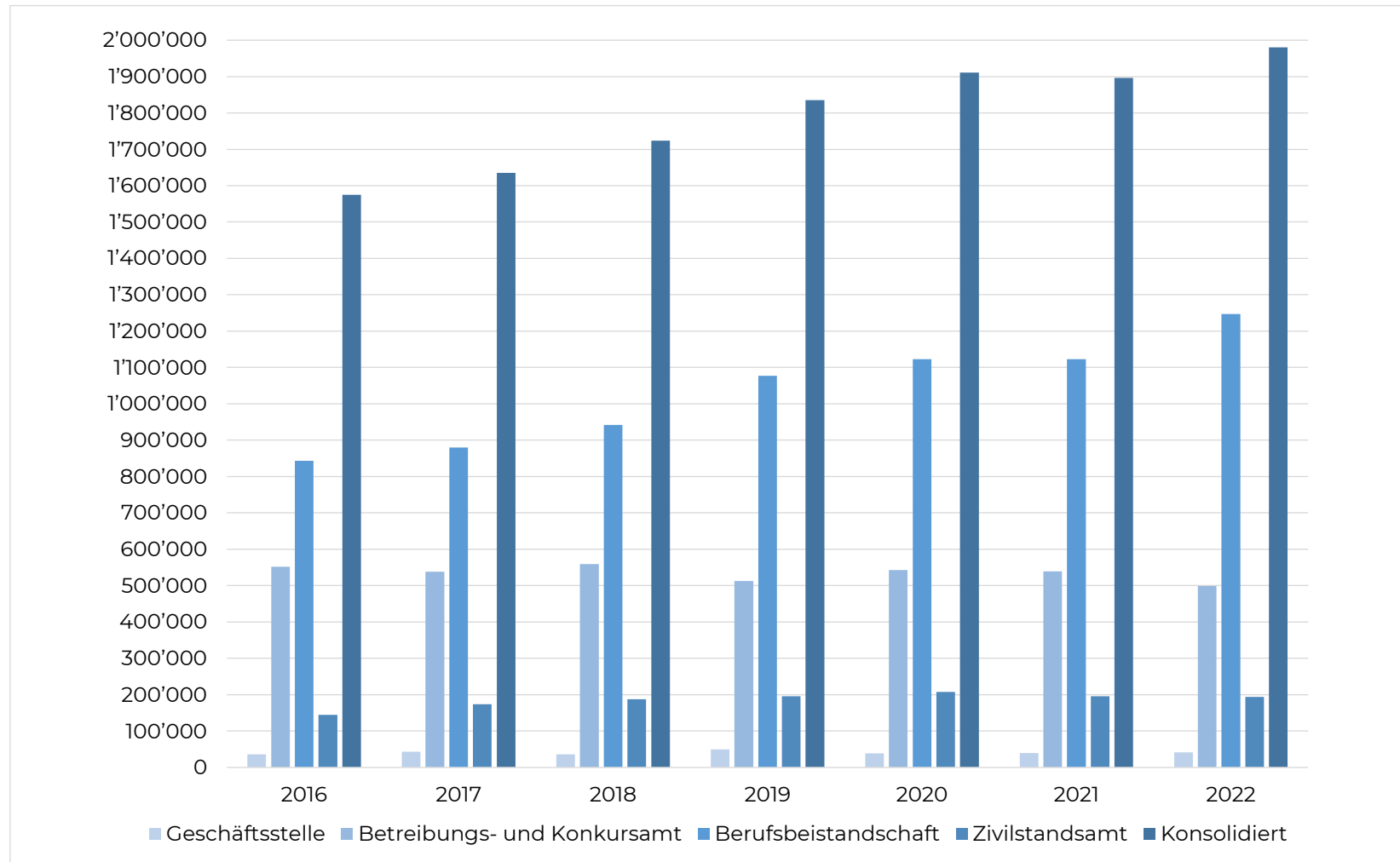
		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3170	Reisekosten und Spesen	847.95		1'000		778.95	
3170.00	Reisekosten und Spesen	847.95		1'000		778.95	
3199	Übriger Betriebsaufwand			200			
3199.00	Übriger Betriebsaufwand			200			
4	Ertrag		238'661.28		255'700		237'805.89
42	Entgelte		77'050.80		85'000		77'546.90
4210	Gebühren für Amtshandlungen		77'050.80		85'000		77'546.90
4210.03	Gebühren Zivilstandsamt		77'132.70		85'000		77'977.90
4210.05	Debitorenverluste		-81.90				-431.00
46	Transferertrag		161'610.48		170'700		160'258.99
4632	Beiträge von Gemeinden		161'610.48		170'700		160'258.99
4632.00	Beiträge von Gemeinden		170'700.00		170'700		180'100.00
4632.02	Ausgleich Beiträge Gemeinden		-9'089.52				-19'841.01

VERTEILUNG GEMEINDEBEITRÄGE

Verteilung Gemeindebeiträge (CHF)	Geschäftsstelle	Betriebs- und Konkursamt	Berufsbeistandschaft	Zivilstandsamt	Konsolidiert 2022	Konsolidiert 2021
Verteilungsschlüssel	STATPOP 31.12.2020		STATPOP 31.12.2020	STATPOP 31.12.2020		
Gemeinde Bonaduz	48'581.00	0.00	218'988.95	27'533.90	295'103.85	273'354.90
Gemeinde Domat/Ems	114'329.40	0.00	515'363.90	64'797.70	694'491.00	641'242.25
Gemeinde Felsberg	36'985.40	0.00	166'719.45	20'961.95	224'666.80	204'176.65
Gemeinde Flims	40'840.55	0.00	184'097.35	23'146.95	248'084.85	229'698.70
Gemeinde Rhäzüns	22'558.70	0.00	101'688.00	12'785.45	137'032.15	122'741.00
Gemeinde Tamins	17'167.50	0.00	77'386.05	9'729.90	104'283.45	96'379.35
Gemeinde Trin	20'721.45	0.00	93'406.30	11'744.15	125'871.90	111'491.15
Vorschüsse der Gemeinden	301'184.00	0.00	1'357'650.00	170'700.00	1'829'534.00	1'679'084.00
Verteilungsschlüssel	STATPOP 31.12.2021	STATPOP 31.12.2021	STATPOP 31.12.2021	STATPOP 31.12.2021		
Gemeinde Bonaduz	-14'129.30	-29'807.20	-29'522.64	-1'465.25	-74'924.39	-69'375.60
Gemeinde Domat/Ems	-33'298.48	-70'246.55	-69'576.01	-3'453.12	-176'574.16	-163'267.08
Gemeinde Felsberg	-11'070.30	-23'353.90	-23'130.95	-1'148.00	-58'703.15	-52'816.75
Gemeinde Flims	-11'806.55	-24'907.10	-24'669.35	-1'224.35	-62'607.35	-58'321.95
Gemeinde Rhäzüns	-6'503.70	-13'720.20	-13'589.21	-674.45	-34'487.56	-32'214.75
Gemeinde Tamins	-4'908.45	-10'354.85	-10'256.00	-509.00	-26'028.30	-24'515.90
Gemeinde Trin	-5'933.95	-12'518.30	-12'398.78	-615.35	-31'466.38	-29'591.10
Ertrags-/Aufwandüberschuss (=Ertrag)	-87'650.73	-184'908.10	-183'142.94	-9'089.52	-464'791.29	-430'103.13
Total Gemeindebeiträge	213'533.27	-184'908.10	1'174'507.06	161'610.48	1'364'742.71	1'248'980.87

KOSTENENTWICKLUNGEN

KOSTENENTWICKLUNG – PERSONALAUFWAND



KOSTENENTWICKLUNGEN

KOMMENTAR ZUR KOSTENENTWICKLUNG – PERSONALAUFWAND

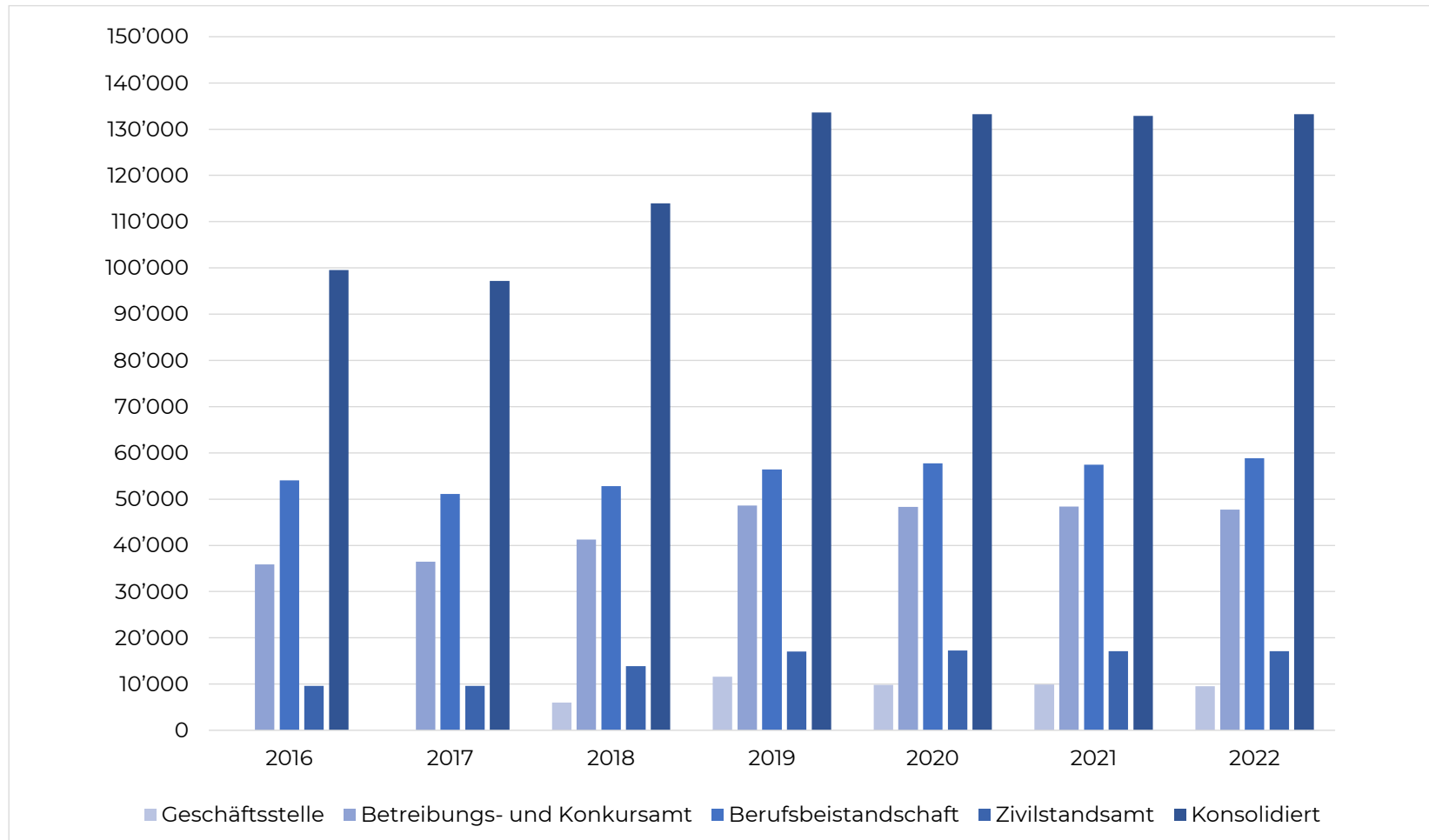
Die Personalressourcen für die Berufsbeistandschaft, das Betreibungs- und Konkursamt sowie für das Zivilstandsamt werden laufend auf Basis der quantitativen und qualitativen Bedarfsplanung angepasst. Eine Anpassung erfolgt immer mit Beschluss der Präsidentenkonferenz.

Unter der Geschäftsstelle sind die Entschädigungen und Spesen für die Mitglieder der Präsidentenkonferenz sowie für Mitglieder von Kommissionen ausgewiesen. Der Aufwand für die Geschäftsleitung im Mandat ist unter Verwaltungsaufwand (mit Informatik) ausgewiesen.

Der gesamte Personalaufwand 2022 ist leicht höher als im Vorjahr (rund CHF 84'000.00). Dies ist insbesondere durch höhere Löhne (Pensen) bei der Berufsbeistandschaft begründet.

KOSTENENTWICKLUNGEN

KOSTENENTWICKLUNG – RAUMAUFWAND



KOSTENENTWICKLUNGEN

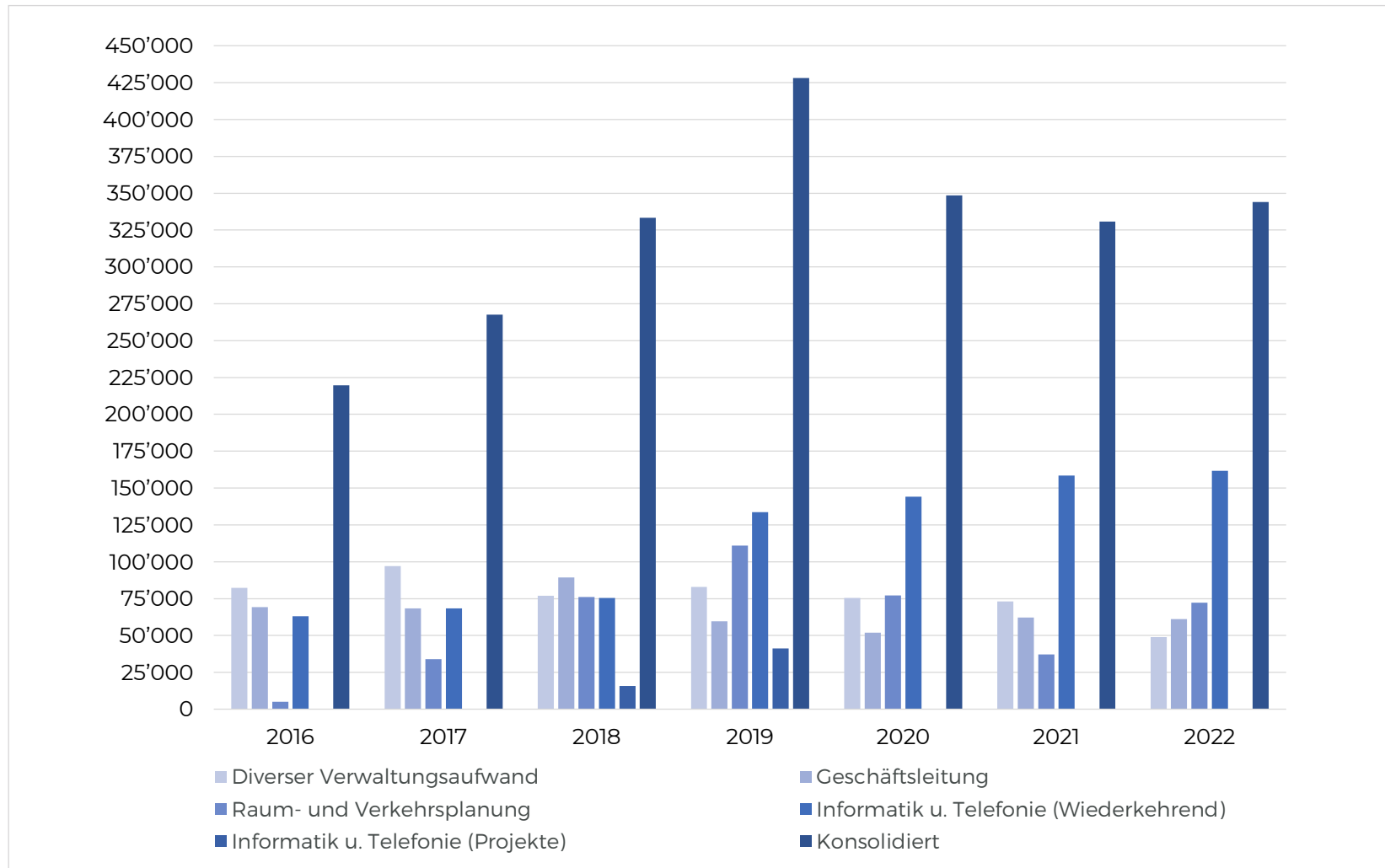
KOMMENTAR ZUR KOSTENENTWICKLUNG – RAUMAUFWAND

Alle Arbeitsstellen und auch die Geschäftsstelle sind im Verwaltungszentrum Imboden CA SIL PLAZ in Domat/Ems unter einem Dach eingemietet. In den Werten enthalten sind auch die Aufwände für die Miete von Parkplätzen für Mitarbeitende mit Tätigkeiten im Aussendienst sowie für Reinigungen.

Der Raumaufwand 2022 (Miete und Reinigung) ist in den letzten Rechnungsjahren praktisch unverändert geblieben.

KOSTENENTWICKLUNGEN

KOSTENENTWICKLUNG – VERWALTUNGSaufWAND (MIT INFORMATIK)



KOSTENENTWICKLUNGEN

KOMMENTAR ZUR KOSTENENTWICKLUNG – VERWALTUNGSaufWAND (MIT INFORMATIK)

Diverser Verwaltungsaufwand

Die wesentlichen Positionen sind Aufwände für

- Archiv
- Geschäftsbericht
- Internet www.regionimboden.ch
- Porti
- Rechnungsprüfung
- Rechnungswesen
- Rechtsberatung
- Regionalmanagement

Der Aufwand im Rechnungsjahr 2022 (rund CHF 48'000.00) ist etwas tiefer als in den Vorjahren ausgefallen. Dies ist hauptsächlich durch tiefere Nettokosten für Aufgaben im Bereich des Regionalmanagements begründet.

Geschäftsleitung

Der Aufwand bewegt sich im Rahmen des Budgets.

Raum- und Verkehrsplanung

Die anfallenden Kosten für die Raum- und Verkehrsplanung hängen vom Fortschritt der Arbeiten ab. Im Rechnungsjahr 2022 ist der Aufwand (rund CHF 72'000.00) höher als im Vorjahr ausgefallen, aber im Rahmen der vorangehenden drei Rechnungsjahren.

KOSTENENTWICKLUNGEN

Informatik / Telefonie (wiederkehrend)

Für die Geschäftsstelle, die Berufsbeistandschaft, das Betreibungs- und Konkursamt sowie das Zivilstandsamt steht eine Informatikgesamtlösung zur Verfügung:

- Datensicherung
- Hardware mit periodischem Austausch
- Infrastruktur für mobiles Arbeiten
- Internet-Telefonie
- Server
- Software inklusive laufende Aktualisierung
- Support

Der ordentliche Informatikaufwand 2022 beläuft sich im Rahmen des Vorjahres.

Informatik / Telefonie (Projekte)

Im Rechnungsjahr 2022 wurden keine Informatikprojekte realisiert.



Geschäftsprüfungskommission

Anita Candrian
Via Nova 41
7017 Flims-Dorf

Telefon 079 791 50 61
anita@candrian-flims.ch

An die
Präsidentenkonferenz der
Region Imboden

Flims, 23. Februar 2023

Bericht Rechnungen 2022 Rechnungs- und Geschäftsprüfung

Sehr geehrter Herr Vorsitzender,
Sehr geehrte Damen und Herren,
Geschätzte Kolleginnen und Kollegen

Die Geschäftsprüfungskommission der Region Imboden hat, gestützt auf Art. 15, Art. 23 und Art. 31 der Statuten der Region Imboden, zusammen mit der externen Prüfstelle die Tätigkeiten 2022 der verschiedenen Ämter und der Geschäftsstelle der Region Imboden geprüft. Unseren Prüfungsbesuch haben wir am 21. Februar 2023 vorgenommen.

Zusammen mit den Vertretern der Curia AG haben wir uns von den Zuständigen der drei Ämter sowie dem Geschäftsleiter der Region Imboden sowohl die buchhalterischen Sachgeschäfte als auch den allgemeinen Geschäftsgang erläutern lassen. Sämtliche Fragen der GPK konnten zu unserer Zufriedenheit geklärt werden. Wir verweisen dazu auch auf den Bericht der externen Prüfer und auf den Management Letter für das Rechnungsjahr 2022 der Region Imboden. Sodann empfiehlt die GPK der Präsidentenkonferenz auch, die entsprechenden Hinweise und Empfehlungen der Prüfstelle zur Kenntnis zu nehmen respektive umzusetzen.

Die GPK hat von den personellen Wechseln in der BB und im BK Kenntnis genommen. Alle Stellen konnten mit ausgewiesenen Fachkräften wieder besetzt werden, was sehr erfreulich ist! Die Problematik der Büroräumlichkeiten wird im 2023 angegangen (BK Sicherheit und BB Platzbedarf).

Stichprobenweise haben wir zusammen mit der Prüfstelle Einblick in die Bücher genommen. Die GPK kommt zum Schluss, dass die Rechnungsführung korrekt und sorgfältig ist. Wir verweisen dazu nochmals auf den Bericht der Prüfstelle und auf die zusätzlichen Ausführungen im Management Letter.

2 von 2

Die GPK möchte es an dieser Stelle nicht unterlassen, den Amtsleitenden, dem Geschäftsleiter und allen Mitarbeitenden, aber auch den Mitgliedern der Präsidentenkonferenz der Region Imboden, für ihre Arbeit zum Wohle der Einwohnerinnen und Einwohner der Region herzlich zu danken.

Die GPK empfiehlt der Präsidentenkonferenz, sämtliche Rechnungen und Berichte zu genehmigen. Für weitere Fragen stehen die Unterzeichnenden gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

Für die Geschäftsprüfungskommission der Region Imboden

Anita Candrian
Präsidentin

Hugo Blumenthal
Mitglied

Martin Bundi
Mitglied

Beilage

- Bericht der Prüfstelle zur Revision der Jahresrechnung 2022 der Region Imboden
- Management Letter für das Rechnungsjahr 2022 mit Kommentaren des Geschäftsleiters

Kopie per Mail an

Geschäftsstelle der Region Imboden, Herr Josef Nauer



BERICHT DES UNABHÄNGIGEN ABSCHLUSSPRÜFERS ZUR JAHRESRECHNUNG 2022

an die Geschäftsprüfungskommission der

REGION IMBODEN, DOMAT/EMS

Prüfungsurteil

Auftragsgemäss haben wir die Jahresrechnung der Region Imboden - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022 und der Erfolgsrechnung für das dann endende Rechnungsjahr - geprüft.

Folgende separate Jahresrechnungen 2022 sind Bestandteil der geprüften konsolidierten Jahresrechnung 2022:

- Geschäftsstelle
- Berufsbeistandschaft
- Betriebs- und Konkursamt
- Zivilstandsamt

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung den kantonalen gesetzlichen Vorschriften.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung" durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Region Imboden unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten der Präsidentenkonferenz für die Jahresrechnung

Die Präsidentenkonferenz ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die die Präsidentenkonferenz als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers



einer Gemeinderechnung" durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem Prüfungshinweis 60 üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit der Präsidentenkonferenz und mit der Geschäftsprüfungskommission, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Wir empfehlen, der Präsidentenkonferenz Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung zu stellen.

Chur, 9. März 2023

CURIA AG

Flavio Andri
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Leitender Revisor

Arno Felix
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilage

Konsolidierte Jahresrechnung



GESCHÄFTSBERICHT 2022

[zurück zum Inhaltsverzeichnis](#)